

POÊLE À GRANULÉS

## BLADE Up



Pour toute mise à jour [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

## INDEX

---

Consignes de sécurité	4
Dimensions - Données techniques	5
Déballage	9
Configurations de l'évacuation des fumées et de l'air canalisé	10
Fixation murale	11
Orientation de l'air canalisé	12
Revêtement	13
Installation	21
Instructions d'utilisation	25
Entretien	55
Conseils en cas d'éventuels inconvénients	58

---

*Édition originale en langue italienne*

EDILKAMIN S.p.a. ayant son siège social Via Vincenzo  
Monti 47 - 20123 Milan - Code Fiscal et N° TVA  
00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité que :  
Le poêle à granulés ci-dessous est conforme à la  
réglementation UE 305/2011 et à la norme européenne  
harmonisée  
EN 14785:2006

POÊLE À GRANULÉS, marque commerciale  
EDILKAMIN, dénommé BLADE up

N° de SÉRIE : Réf. Plaque signalétique  
Déclaration de performance : (DoP - EK n° 139) :  
Réf. Plaque signalétique

La société déclare en outre que :  
le poêle à granulés de bois BLADE up respecte les  
exigences des directives européennes suivantes :  
2014/35/UE - Directive basse tension  
2014/30/UE - Directive compatibilité électromagnétique



- Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes, y-compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Le produit n'a pas été conçu pour cuisiner.
- Le produit a été conçu pour brûler des granulés de bois de catégorie A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2, selon les quantités et les modalités décrites dans cette notice.
- Le produit a été conçu pour un usage interne et dans des milieux exposés à un taux d'humidité normal.
- Conserver le produit dans un lieu sec, à l'abri des intempéries.
- Pour la garantie légale et conventionnelle, se référer au certificat de garantie inclus dans le produit : à noter qu'Edilkamin et le revendeur ne sauraient être tenus responsables de dommages issus d'une installation ou d'entretiens incorrects.

Les risques mettant en danger la sécurité peuvent être causés par :

- une installation dans des locaux inadaptés, notamment soumis à des risques d'incendie. **NE PAS INSTALLER DANS DES LOCAUX exposés à un risque d'incendie.**
- un contact avec le feu et les parties chaudes (ex : vitre et tuyaux). **NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES** et, lorsque le poêle est éteint mais encore chaud, toujours utiliser le gant.
- Un contact avec des parties électriques sous tension (internes). **NE PAS ACCÉDER AUX PARTIES INTERNES SOUS TENSION.** Danger d'électrocution.
- l'utilisation de produits d'allumage inappropriés (ex. : alcool). **NE PAS ALLUMER NI RANIMER LA FLAMME EN PULVÉRISANT DES PRODUITS LIQUIDES OU À L'AIDE D'UN LANCE-FLAMMES**, car cela peut provoquer des brûlures graves, des dommages matériels et corporels.
- l'utilisation d'un combustible autre que des granulés de bois. **NE PAS BRÛLER DANS LE FOYER DES DÉCHETS, DES MATIÈRES PLASTIQUES OU TOUT AUTRE PRODUIT AUTRE QUE DES GRANULÉS DE BOIS.** Il sera ainsi possible d'éviter de salir le produit, d'incendier le conduit de cheminée et de nuire à l'environnement.
- un nettoyage à chaud du foyer. **NE PAS ASPIRER À CHAUD.** Risque d'endommagement de l'aspirateur et dispersion éventuelle de fumée dans la pièce.
- un nettoyage du conduit de fumée à l'aide de différentes substances. **NE PAS EFFECTUER DE NETTOYAGES MANUELS À L'AIDE DE**

**PRODUITS INFLAMMABLES**, afin d'éviter tout incendie ou tout retour de flammes.

- un nettoyage de la vitre chaude avec des produits non adaptés. **NE PAS NETTOYER LA VITRE CHAUDE AVEC DE L'EAU OU DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES PRODUITS LAVE-VITRES RECOMMANDÉS**, afin d'éviter toute fissure de la vitre ou tout endommagement irrémédiable.
- un dépôt de matériaux inflammables sans respecter les distances de sécurité indiquées dans ce manuel. **NE PAS POSER DE LINGE SUR LE PRODUIT. NE PAS POSITIONNER DE SÉCHOIRS À DES DISTANCES INFÉRIEURES AUX DISTANCES DE SÉCURITÉ.** Tenir toute forme de liquide inflammable à l'écart du produit. Risque d'incendie.
- une occlusion des bouches d'aération dans la pièce ou des entrées d'air. **NE PAS OBSTRUER LES BOUCHES D'AÉRATION NI BLOQUER LE CONDUIT DE CHEMINÉE**, afin d'éviter tout retour de fumée dans la pièce et, par conséquent, tout dommage matériel et corporel.
- l'utilisation du produit en guise de support ou d'échelle. **NE PAS MONTER SUR LE PRODUIT ET NE PAS L'UTILISER COMME APPUI.** Risque de dommage matériel et corporel.
- l'utilisation du poêle avec le foyer ouvert. **NE PAS UTILISER LE PRODUIT AVEC LA PORTE OUVERTE.**
- l'ouverture de la porte entraînant la dispersion de matériaux incandescents. **NE jeter AUCUN matériau incandescent à l'extérieur du produit.** Risque d'incendie.
- L'utilisation d'eau en cas d'incendie. **APPELER LES AUTORITÉS** en cas d'incendie.

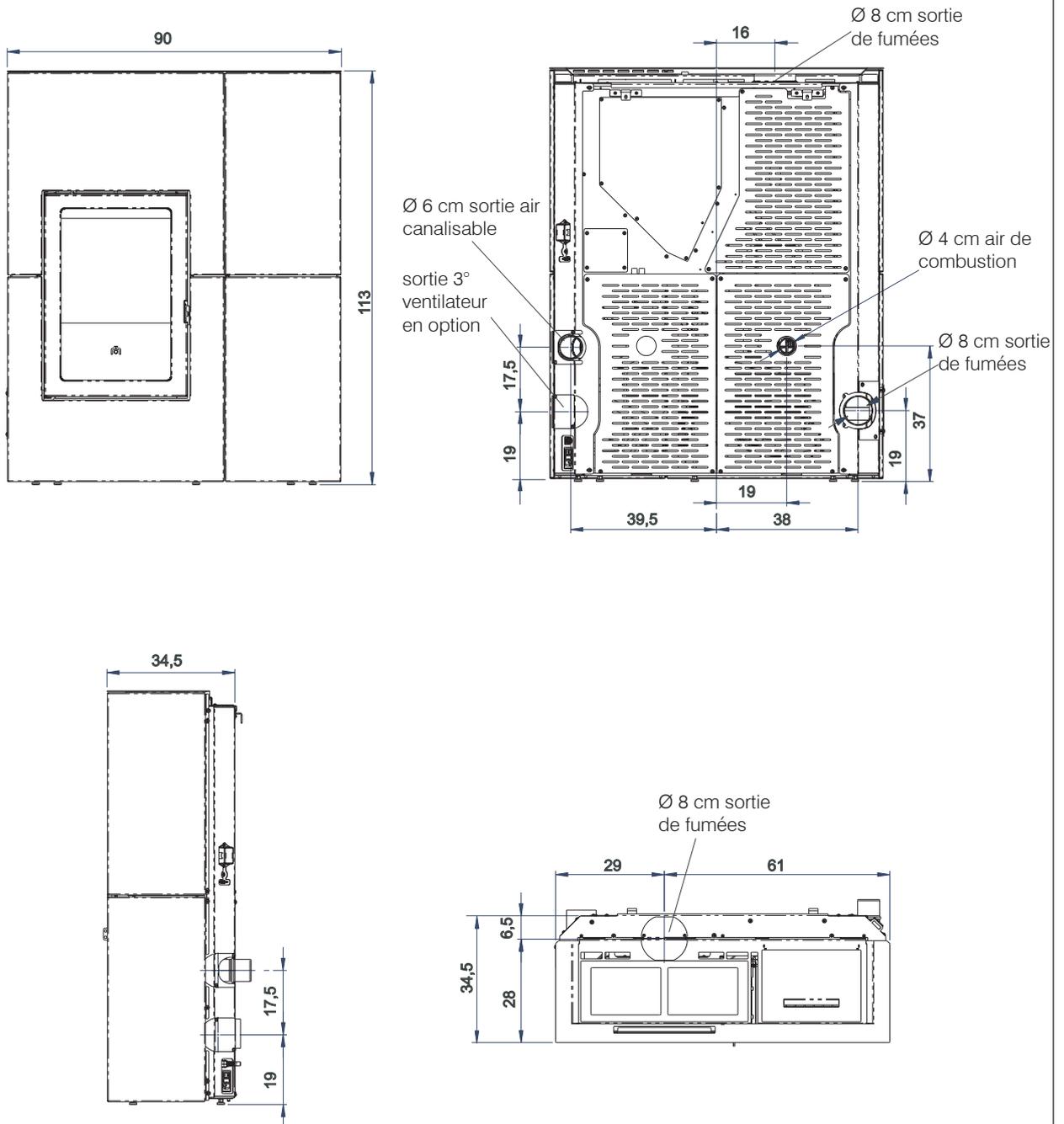
En cas de doutes, ne pas prendre d'initiatives individuelles mais contacter le revendeur ou l'installateur.

Lire attentivement les instructions d'utilisation de cette notice pour la sécurité.

N'alimenter le produit en électricité qu'après avoir terminé son assemblage et mis en place les revêtements. Dans le cas contraire, des parties électriques sous tension pourraient demeurer accessibles.

Les noms des centres d'assistance technique (CAT) Edilkamin et des revendeurs contractuels et agréés sont indiqués **UNIQUEMENT** sur [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

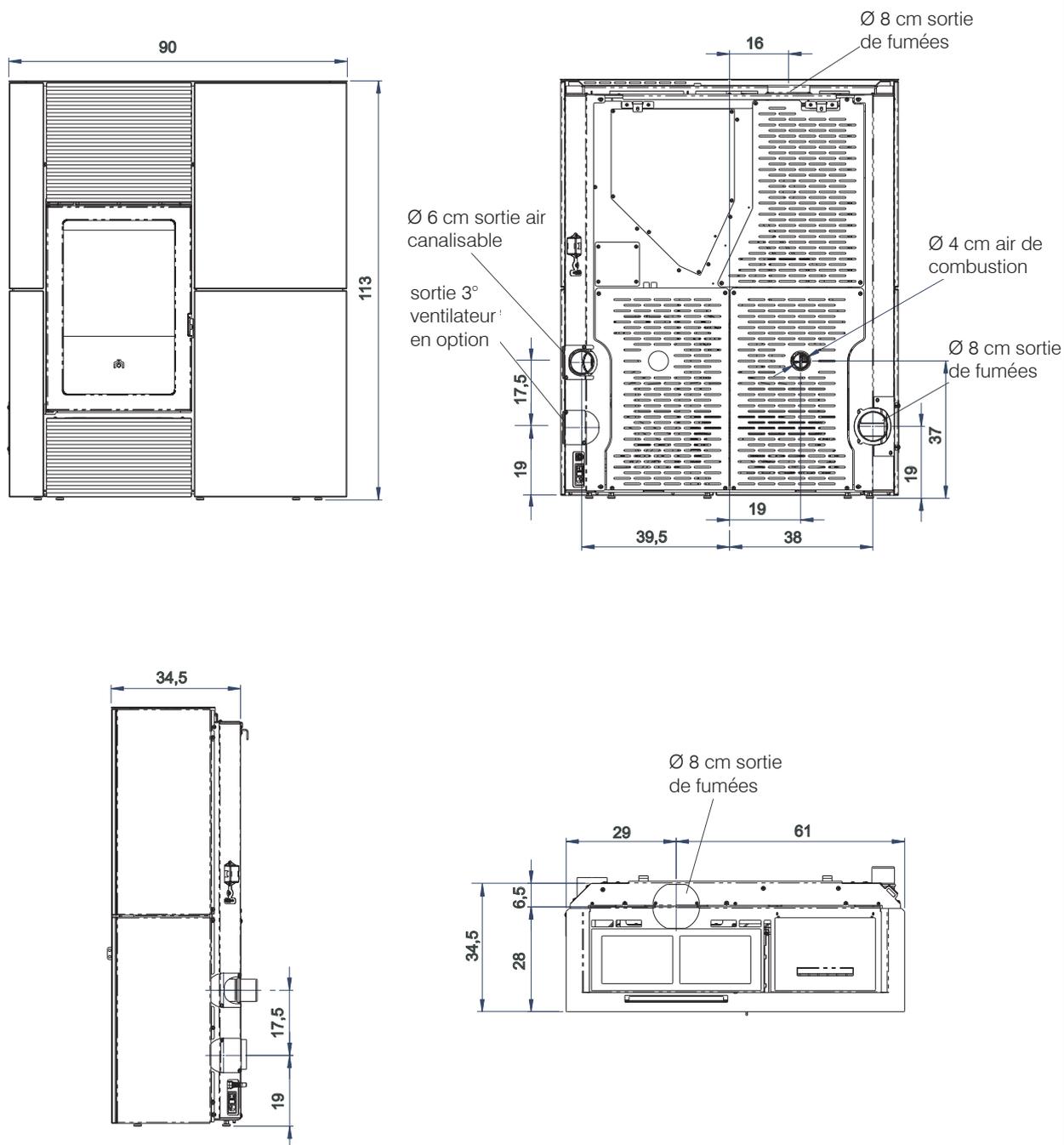
**Blade Up  
ACIER (cm)**



NOTE:

- Le diamètre de sortie des fumées du produit n'est pas le diamètre du system de évacuation des fumées, qu'il faut dimensionner avec les normes (liste pas complète) EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.
- La longueur de la canalisation et la température de l'air en canalisation dépendent des conditions de em- ploie et de installation. On suggère de dimensionner le system de canalisation selon les pertes de charges et de employer des tuyaux avec le minimum de perte de charge.

**Blade up  
PIERRE OLLAIRE (cm)**



NOTE:

- Le diamètre de sortie des fumées du produit n'est pas le diamètre du system de évacuation des fumées, qu'il faut dimensionner avec les normes (liste pas complète) EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.
- La longueur de la canalisation et la température de l'air en canalisation dépendent des conditions de emploi et de installation. On suggère de dimensionner le system de canalisation selon les pertes de charges et de employer des tuyaux avec le minimum de perte de charge.

**DONNÉES TECHNIQUES - EN 14785** Les données reportées sont indicatives et relevées durant la phase de certification par un organisme agréé dans les conditions fixées par la norme.

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance utile	12,1	3,5	kW
Rendement	90,3	93,7	%
Émission CO à 13 % d'O <sub>2</sub>	0,004	0,032	%
Température des fumées	164	82	°C
Consommation de combustible	2,8	0,8	kg/h
Capacité du réservoir	22		kg
Tirage	12	10	Pa
Autonomie	8	28	ore
Volume chauffable*	315		m <sup>3</sup>
Diamètre du conduit de fumées	80		mm
Diamètre du conduit de prise d'air	40		mm
Poids avec emballage	60		mm
Catégories d'efficacité énergétique, selon les règlements de l'UE 2015-1186 (A+ +/G)	185		kg
Classe di efficienza energetica secondo il regolamento UE 2015-1186 (Classi A+ +/G)	A+		

\* Pour le calcul de la consommation, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg.

\*\* Le volume chauffable est calculé en considérant une demande de chaleur de 33 Kcal/m<sup>3</sup> heure.

\*\*\* Des accessoires sont disponibles pour canaliser l'air chaud.

Le peut fonctionner en sécurité même avec un tirage plus haut.

Un tirage excessif, pourrait entraîner un arrêt et / ou une diminution des performances.

**\*\*\*Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée qui doit être dimensionné**

<b>DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE CHEMINÉE</b>			
qui doit quoi qu'il en soit respecter les indications de cette fiche ainsi que les normes d'installation de chaque produit			
	Puissance nominale	Puissance réduite	
Température de sortie des fumées sur l'évacuation	197	99	°C
Tirage minimum	0,01		Pa
Débit des fumées	7,3	3,2	g/s

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation	230 Vac +/- 10% 50 Hz		
Puissance absorbée moyenne nominale	100 W		
Puissance absorbée moyenne réduite	50 W		
Puissance absorbée en veille	4 W		
Puissance absorbée à l'allumage	300 W		
Fréquence radiocommande (fournie)	2,4 GHz		
Protection	Fusible 4 AT, 250 Vac 5x20		

**EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier les produits sans aucun préavis en vue de les améliorer.**



Edilkamin S.p.A.  
20045 Lainate (MI), via P. Mascagni 7  
Tel. +39 02 937621  
Fax +39 02 93762 400/300  
mail@edilkamin.com  
www.edilkamin.com

Capitale € 4.100.000 int. vers.  
Sede legale:  
20154 Milano, Via P. Moscati 8  
Reg. Imp. di Milano 00192220192  
REA n° 678888  
Cod. Fiscale e Partita IVA 00192220192

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE -  
RÉGULATION (EU) 2015/1186 E 2015/1186

Producteur	Edilkamin S.p.A.
Marque	Edilkamin
Référence(s) du modèle	Blade
Descrizione	Poele Granulé bois
Fonction de chauffage indirect	non
Puissance thermique directe	12,1 kW
Norme	EN 14785
Notified Body	Kiwa Cermet Italia (San Vendemiano, Treviso, Italy) NB0476

Combustible	Combustible de référence (unique):	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <small>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.</small>			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
		<small>P = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.</small>							
<b>Bois comprimé ayant un taux d'humidité &lt; 12 %</b>	<b>oui</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>45</b>	<b>152</b>	<b>42</b>	<b>8</b>	<b>404</b>	<b>143</b>

Respecter les précautions particulières pour le montage, l'installation et l'entretien, indiquées dans le manuel qui accompagne le produit.

jusqu'en 01/01/2022	
$\eta_s$ [%]	86,0
EEl [%]	127
Classe d'efficacité énergétique	A+

à partir de 01/01/2022	
$\eta_s$ [%]	79,0
EEl [%]	120
Classe d'efficacité énergétique	A+

Selon (EU) 2015/1186 e 2015/1185

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

$$EEl = (\eta_{s,an} \cdot BLF) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

BLF = 1,45

$$\eta_{s,an} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,an} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 pas à prendre en consideration

Puissance thermique			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	12,1	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	3,5	kW

Rendement utile (PCI brut)			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique	$\eta_{th,nom}$	90,3	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	93,7	%

Consommation d'électricité auxiliaire			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0,100	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	0,050	kW
En mode veille	$e_{l,cb}$	0,004	kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)		
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non	
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non	
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non	
contrôle électronique de la température de la pièce non et programmeur journalier	non	
contrôle électronique de la température de la pièce non et programmeur hebdomadaire	oui	

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot e_{l,max} + 0,8 \cdot e_{l,min} + 1,3 \cdot e_{l,cb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

F (2) 7,0 % jusqu'en 2022

F (2) 7,0 % dal 2022

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	oui

F (3) 1,0 % jusqu'en 2022

F (3) 1,0 % à partir de 2022

contact  
Nom et adresse du fabricant  
EDILKAMIN S.p.A.  
Via Mascagni 7  
20045 Lainate (MI) – ITALY

www.edilkamin.com  
mail@edilkamin.com  
Directeur général  
Paolo Gusella

## PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

Les matériaux de composition de l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne requièrent donc aucune procédure d'élimination particulière.

Le stockage, l'élimination ou, éventuellement, le recyclage sont à la charge de l'utilisateur final conformément aux lois en vigueur en la matière.

Edilkamin propose Blade Up en 2 versions:

- BLADE PIERRE OLLAIRE
- BLADE ACIER

## EMBALLAGE

### BLADE up PIETRA OLLARE

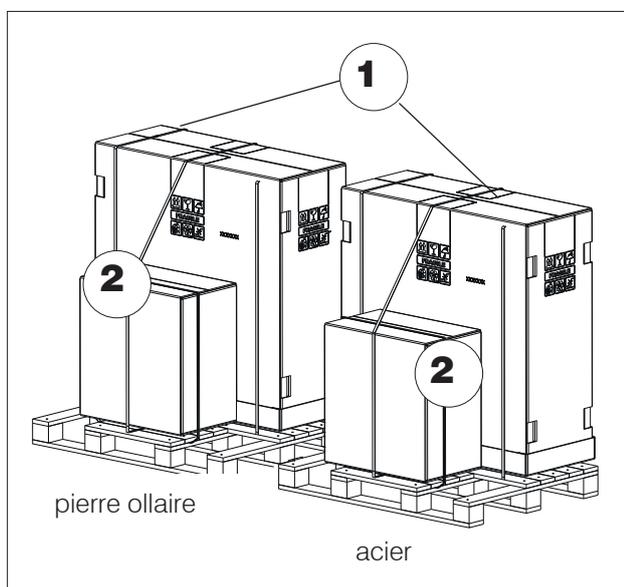
deux colis, un (1) avec la structure du poêle, un (2) avec les pierres et les visseries.

### BLADE up ACCIAIO

deux colis, un (1) avec la structure du poêle, un (2) avec les parties en métal et les visseries.

Le produit, contient : la radiocommande, le certificat de garantie, cette notice, les sels dessiccateurs, le cordon d'alimentation, deux pattes de fixation murale, deux goulottes pour fixer les éventuelles sondes à l'arrière du produit.

La poignée « main froide » pour l'ouverture de la porte est également sur la palette.



Il est conseillé de déplacer le produit dans sa position verticale par le biais de moyens appropriés en se conformant aux normes en vigueur en matière de sécurité.

Veiller à ne pas basculer le produit.

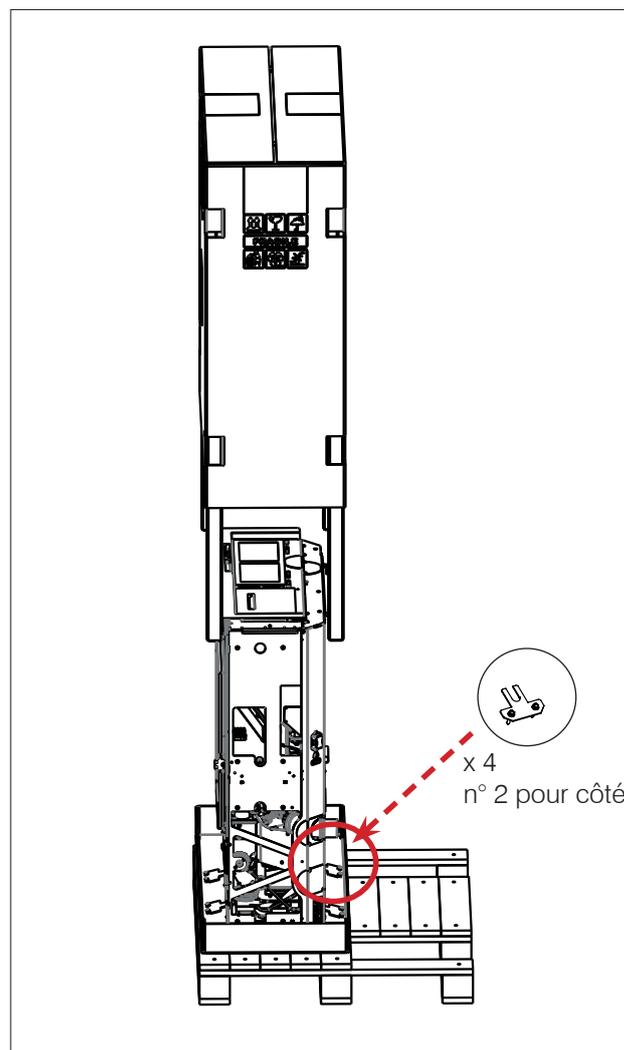
Le matériau d'emballage (par exemple le plastique, les feuilles d'aluminium) peut être dangereux pour les enfants.

Il y a un risque d'étouffement. Gardez les emballages hors de portée des enfants

## RETIRER DE LA PALETTE (POUR TOUS LES MODÈLES)

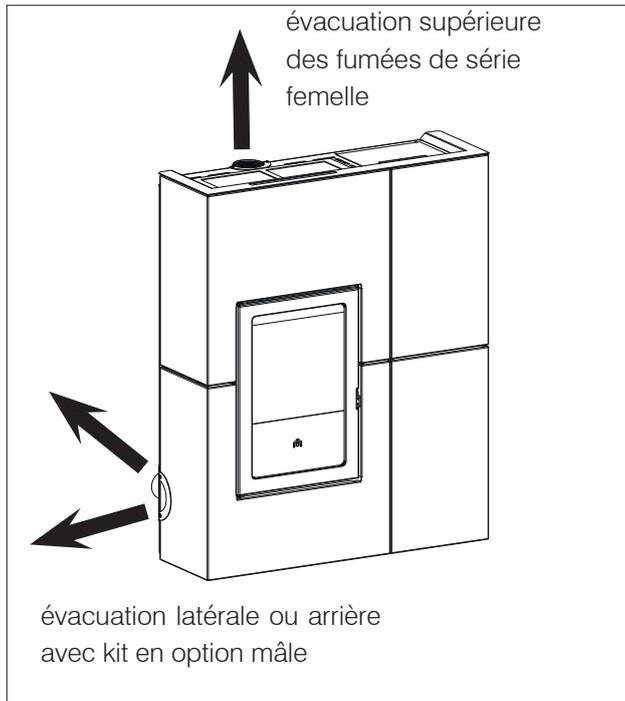
Le poêle est fixé sur la palette par quatre supports : deux à l'avant et deux à l'arrière.

Dévisser les deux vis sur chacun des supports.



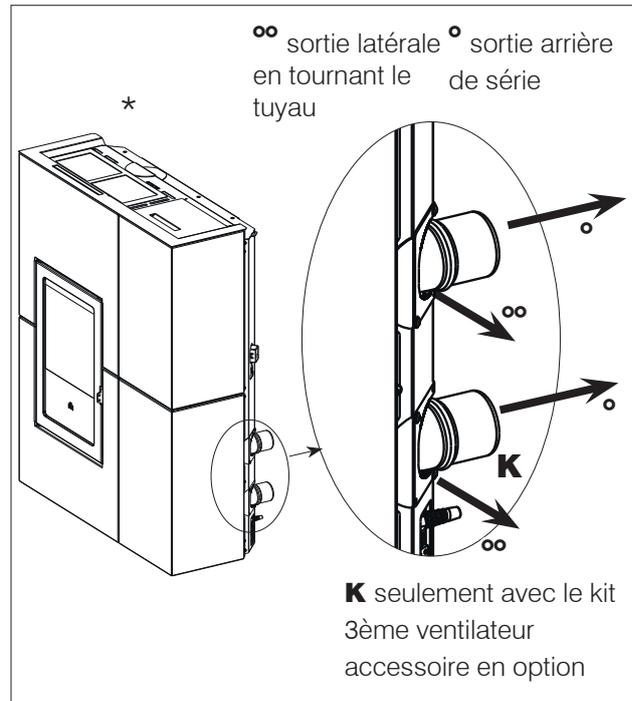
**CONFIGURATIONS POSSIBLES :  
ÉVACUATION DES FUMÉES (Ø 8 cm) ET AIR DE CANALISATION (Ø 6 cm)**

**BLADE up ACIER ET PIERRE OLLÉAIRE:  
ÉVACUATIONS POSSIBLES DES FUMÉES**



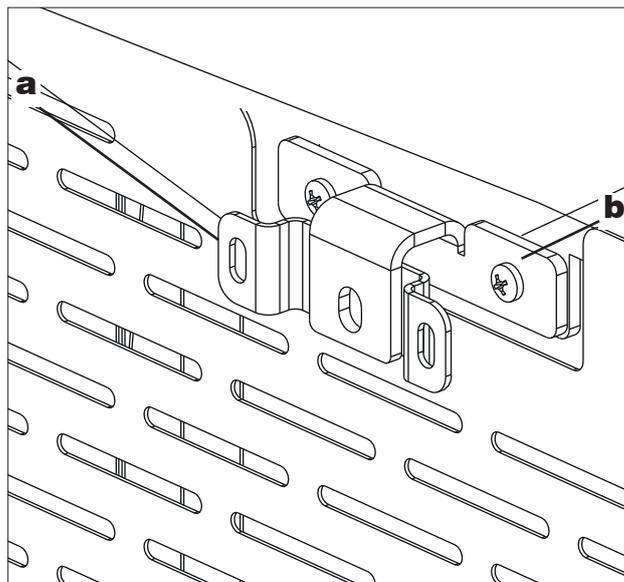
**BLADE up ACIER ET PIERRE OLLÉAIRE:  
SORTIES POSSIBLES DE L'AIR CANALISÉ.**

L'air non canalisé s'échappe par le haut\*



**FIXATION MURALE**

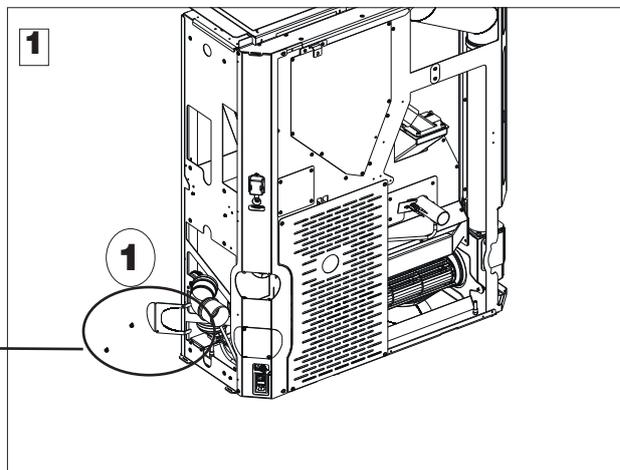
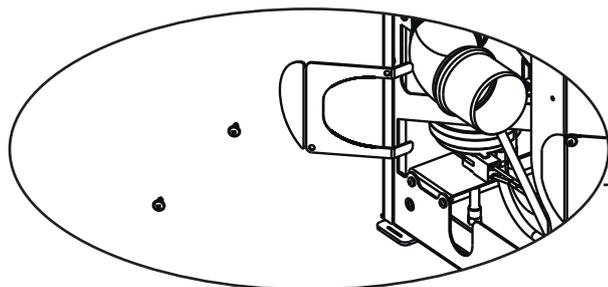
Fixer le poêle au mur en utilisant les équerres (a) et les pattes (b) fournies déjà montées sur le produit, ou utiliser des systèmes alternatifs qui garantissent sa stabilité. Fixer les équerres au mur à l'aide des chevilles Fischer murales.



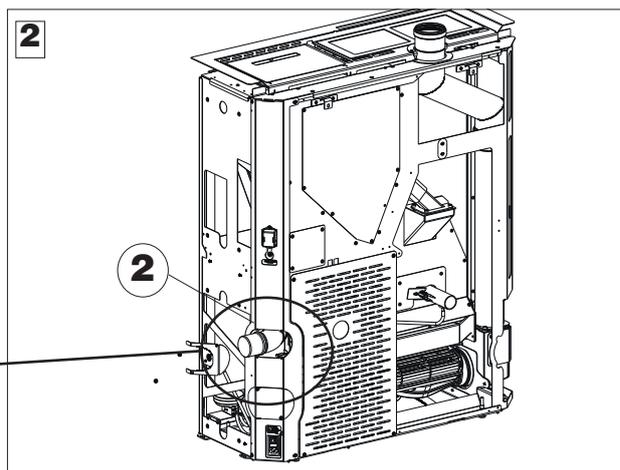
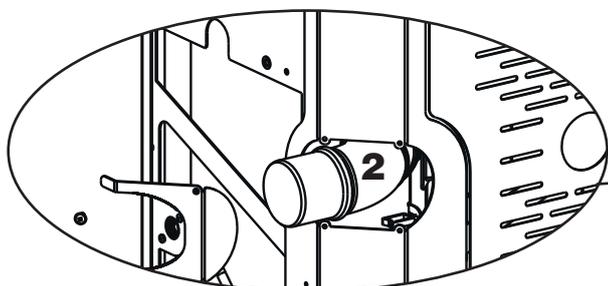
**OPÉRATIONS POUR UNE ORIENTATION DIFFÉRENTE DE LA CANALISATION D'AIR CHAUD**

Pour placer la sortie de canalisation de l'arrière vers le côté suivre les opérations décrites dans les figures ci-dessous.

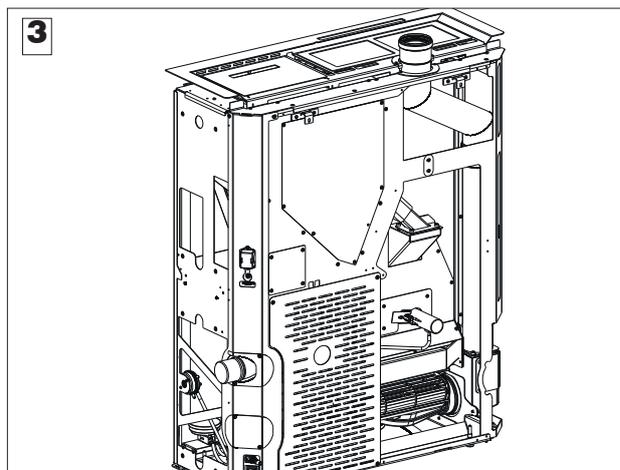
1. Retirer la plaque de couverture (1) à l'arrière en dévissant les deux vis.



2. Enlever et remonter vers le côté le coude blanc (2), de 6 cm de diamètre, inséré par encastrement.



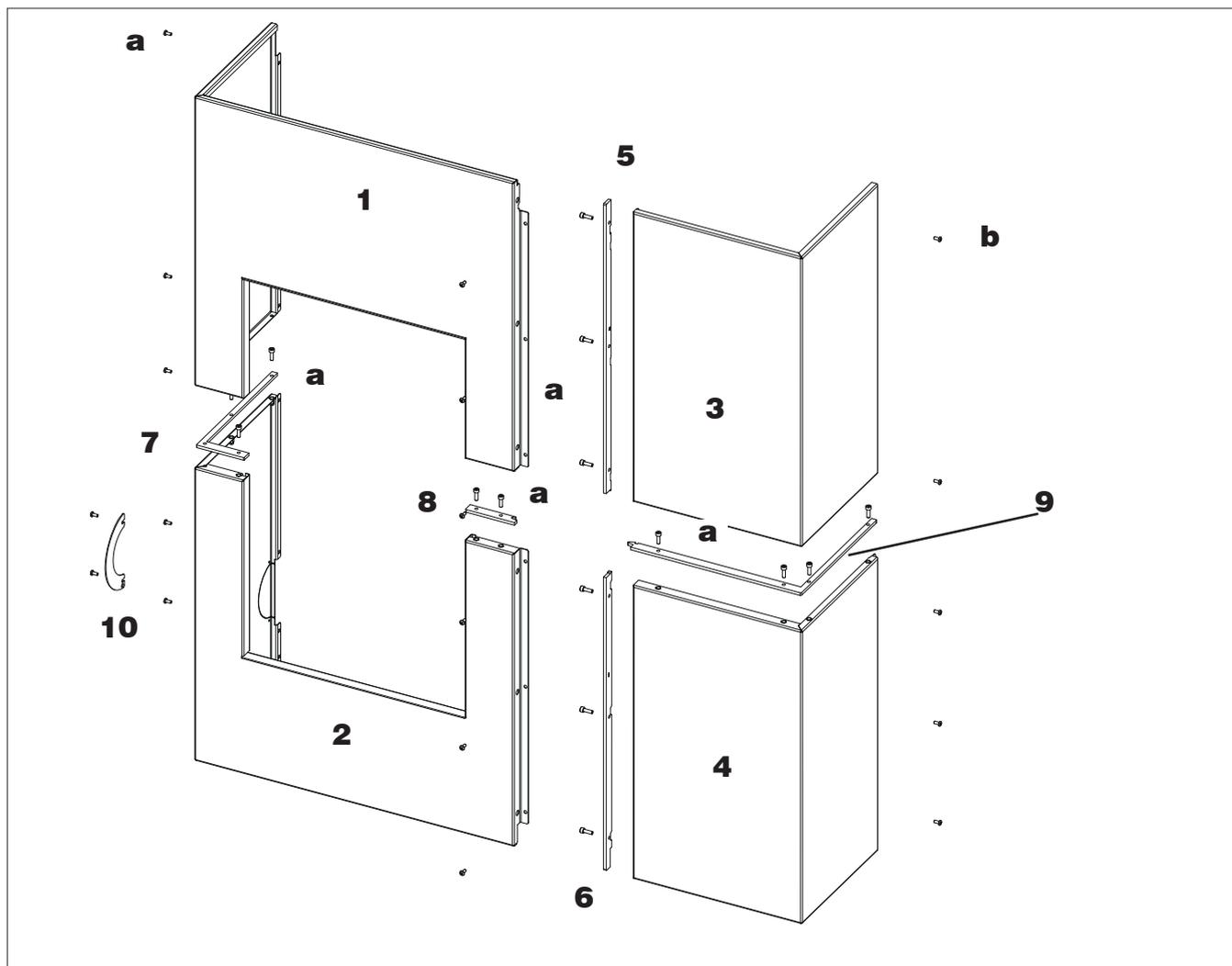
3. Repositionner la plaque, en l'orientant de manière appropriée.



Description	Référence sur la figure ci-dessous	Quantité
Flanc supérieur gauche	(1)	n°1
Flanc supérieur gauche avec prédécoupe pour évacuation des fumées latérale	(2)	n°1
Flanc supérieur droit	(3)	n°1
Flanc inférieur droit	(4)	n°1
Profil centrale supérieur	(5)	n°1
Profil centrale inférieur	(6)	n°1
Profil extérieur gauche	(7)	n°1
Profil avant gauche	(8)	n°1
Épaisseur droit	(9)	n°1
Rosace pour sortie fumée latérale	(10)	n°1
<b>Petits composants</b>		
Vis creuse hexagonale M5x16	(a)	n°15
Vis autotaraudeuse 4,2x9,5	(c)	n°9

Les mots « droite » et « gauche » font référence au côté du produit lorsqu'on l'observe de face.

Les éléments répertoriés ci-dessus, une fois le montage terminé, seront positionnés tel que représenté sur la figure ci-dessous. Les opérations de montage sont décrites sur les figures des pages suivantes.





### Pieds de mise à niveau

Le produit est doté de pieds qui peuvent être réglés avec un tournevis depuis l'intérieur du produit AVANT de monter les revêtements ou en soulevant le produit.

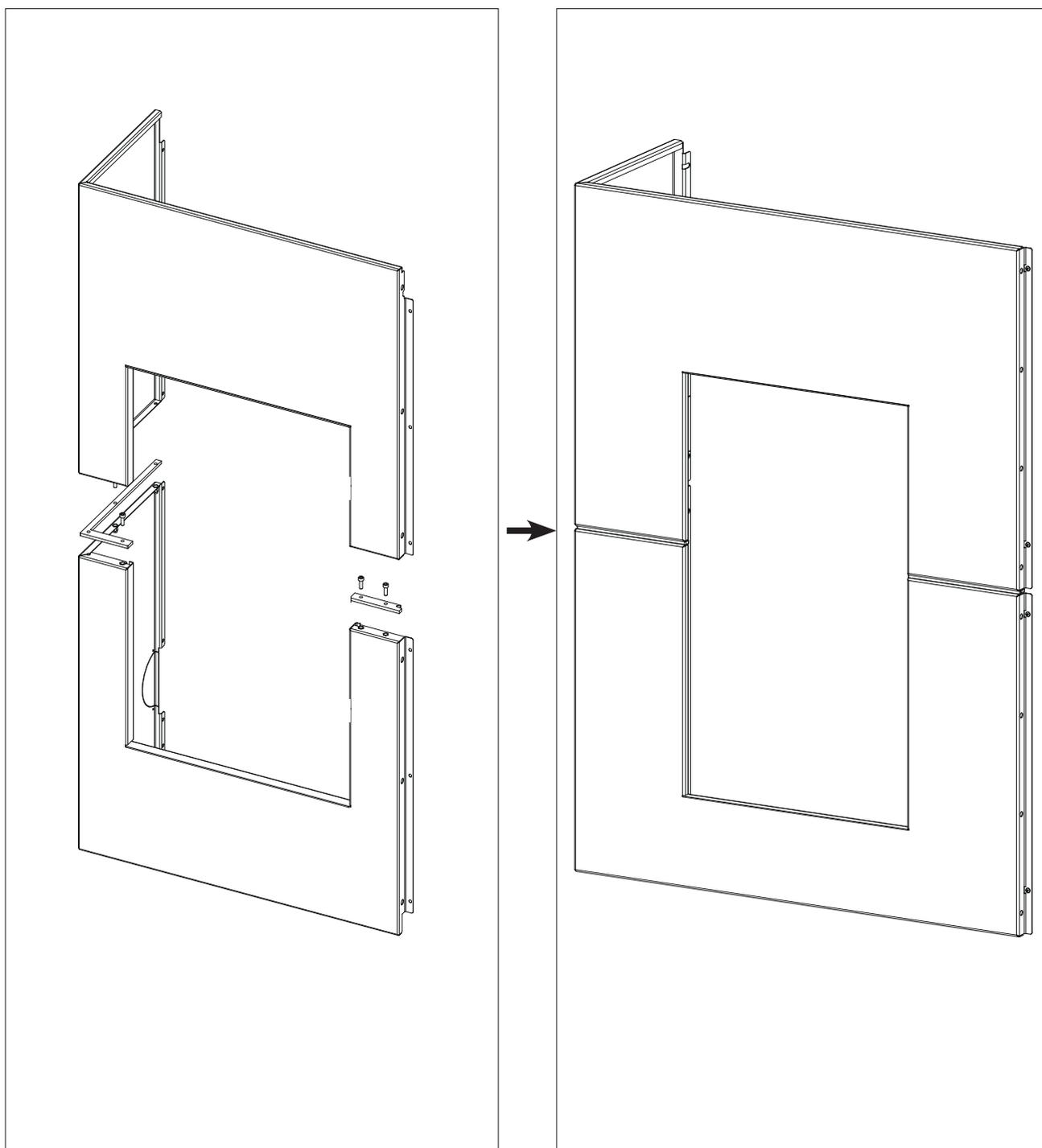


AVANT DE MONTER LE REVÊTEMENT, FIXER LE PRODUIT AU MUR AVEC LES SUPPORT FOURNIS POUR ÉVITER LE RISQUE DE BASCULEMENT.

### Assemblage flanc gauche (1 et 2)

Visser le flanc inférieur gauche, le profil extérieur gauche, le profil avant gauche. Encastrer le flanc supérieur gauche (les vis servent à encastrer le flanc supérieur) pour obtenir un flanc gauche complet.

Utiliser les vis (a), vis creuse hexagonale M5x16.

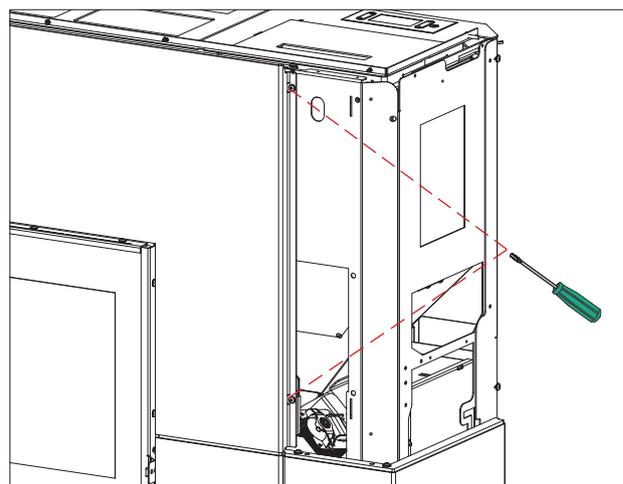
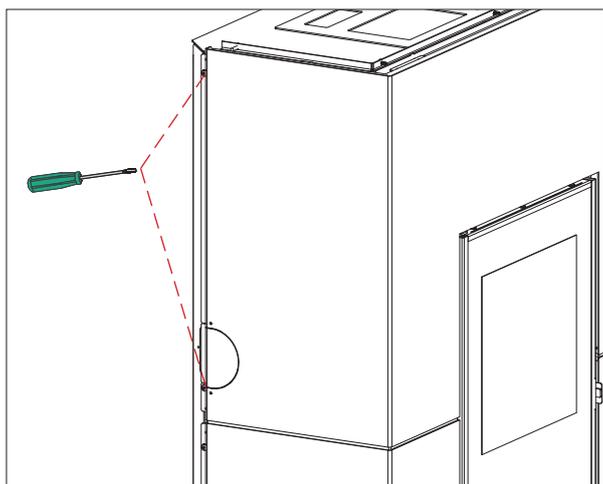


**Pour plus de facilité, avant de procéder au montage, voir si enlever le top.**

**Les schémas sont indicatifs, utiles pour le montage, mais pas toujours en référence avec le modèle spécifique.**

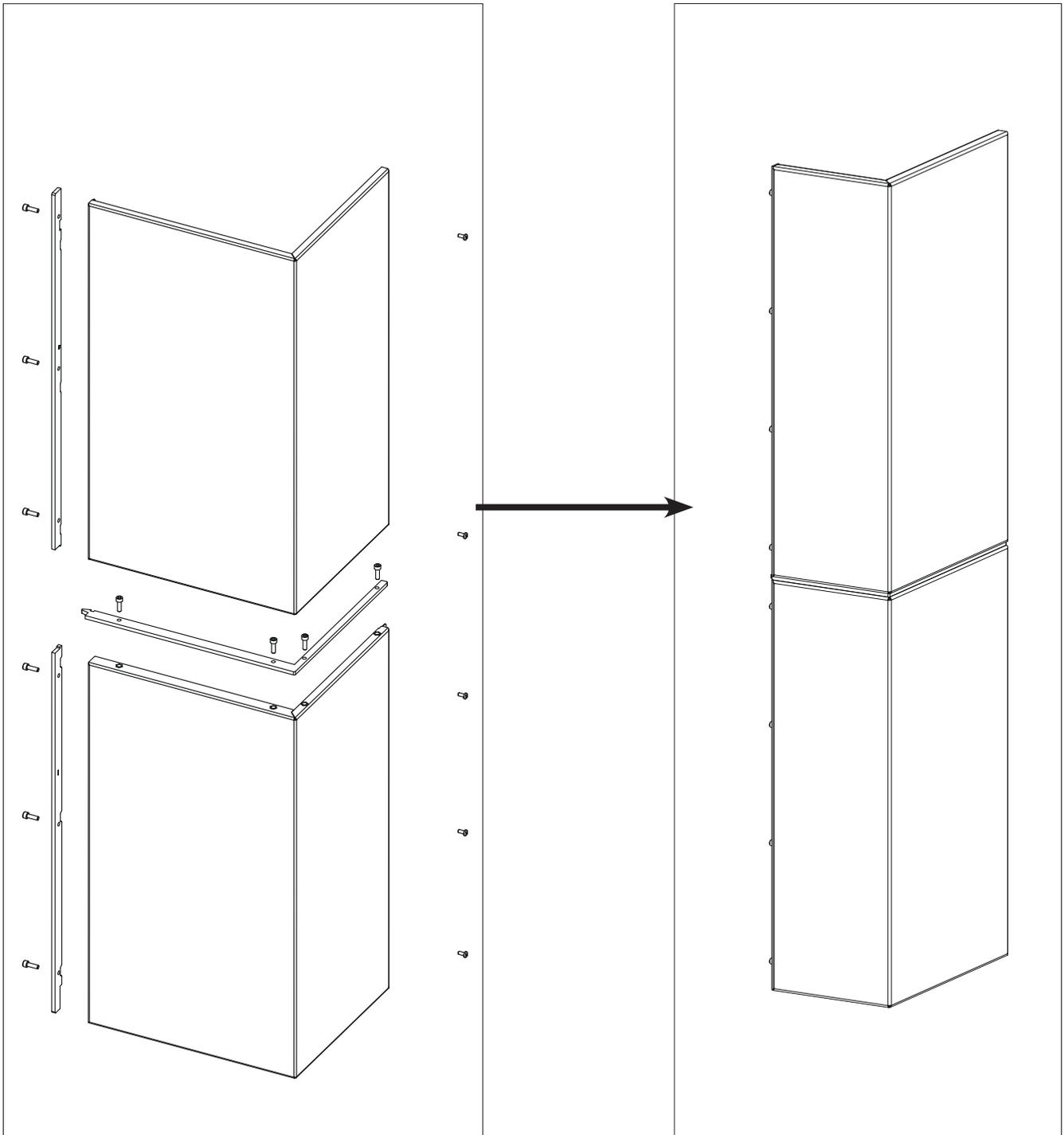
### Montage du Flanc assemblé gauche

Visser e flanc à la structure sur le côté gauche (3 vis) et sur le devant (4 vis).

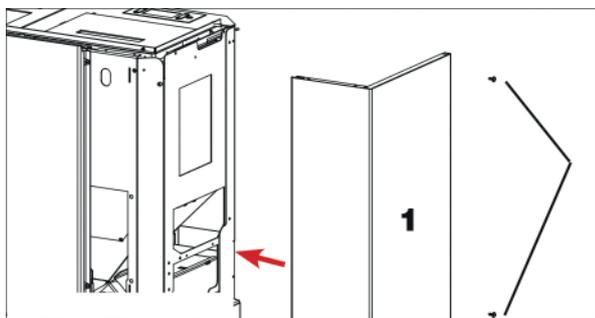


**Assemblage flanc droit (3 et 4)**

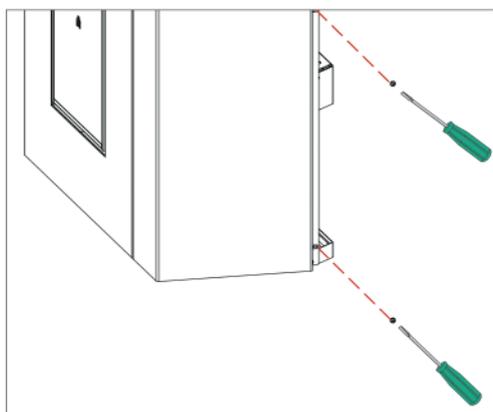
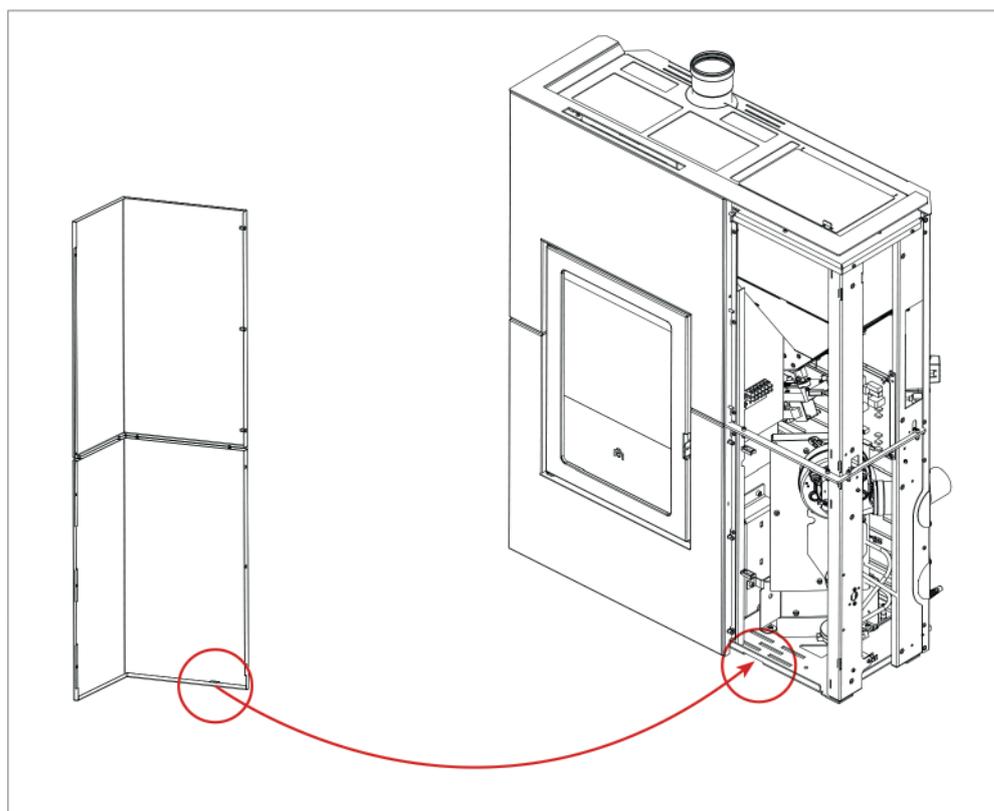
Visser le flanc supérieur droit, le profil extérieur droit, le profil avant droit. Encaster le profil supérieur droit. Visser les intercalaires centraux pour obtenir un flanc droit complet.



Placer le flanc droit assemblé.

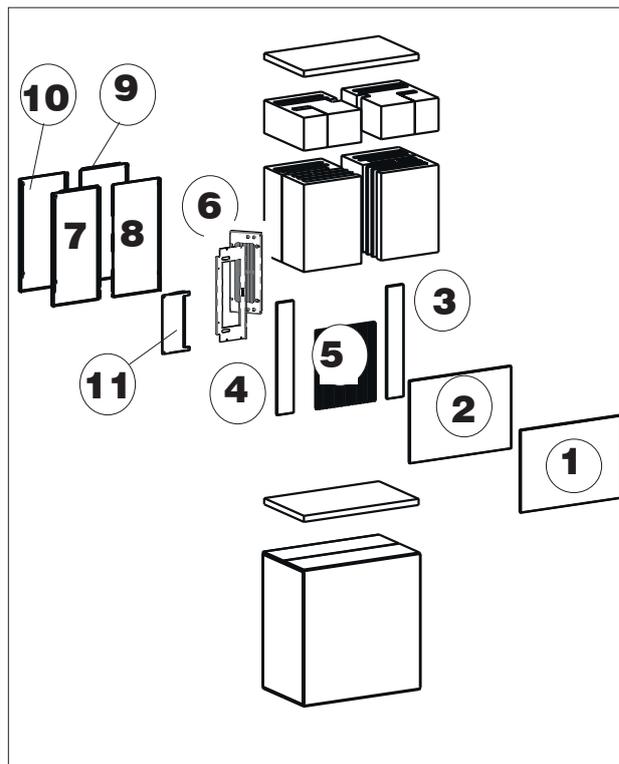


Le visser sur le côté droit et sur le dessus à l'aide d'une vis.



**CONTENU DE LA BOÎTE DU REVÊTEMENT  
(BLADE UP PIERRE OLLAIRE)**

- 6 éléments en pierre : (1, 2, 3, 4, 5, 6) avec cadre appliqué en métal. Les éléments ne sont pas interchangeables, sauf 1 et 2 entre eux et 3 et 4 entre eux.
- 4 éléments latéraux en métal (7, 8, 9, 10) non interchangeables entre eux.
- 1 déflecteur d'air (11) vers le haut.
- 1 rosace pour l'évacuation latérale des fumées.
- 1 sachet de vis
- 4 rondelles (fournies avec le équerres pour la fixation murale) pour, au cas, une meilleur alignement se la partie supérieure.



**Pour plus de facilité, avant de procéder au montage, voir si enlever le top. Le top est seulement posé.**

Les opérations de montage sont décrites dans les figures des pages suivantes, pour obtenir les positions des composants comme indiqué sur la figure ci-contre.

**Pieds de mise à niveau**

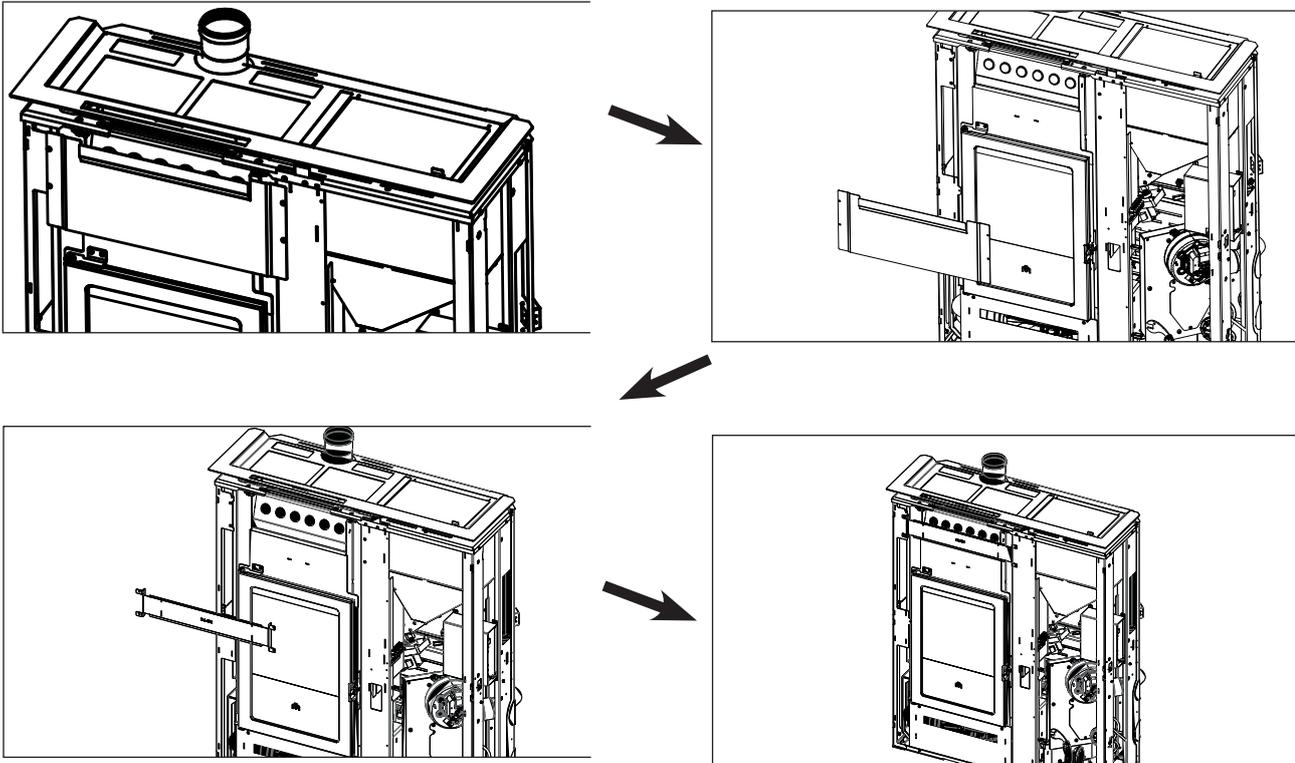
Le produit est livré avec 5 pieds, réglables avec un tournevis depuis l'intérieur du produit AVANT d'installer les revêtements.



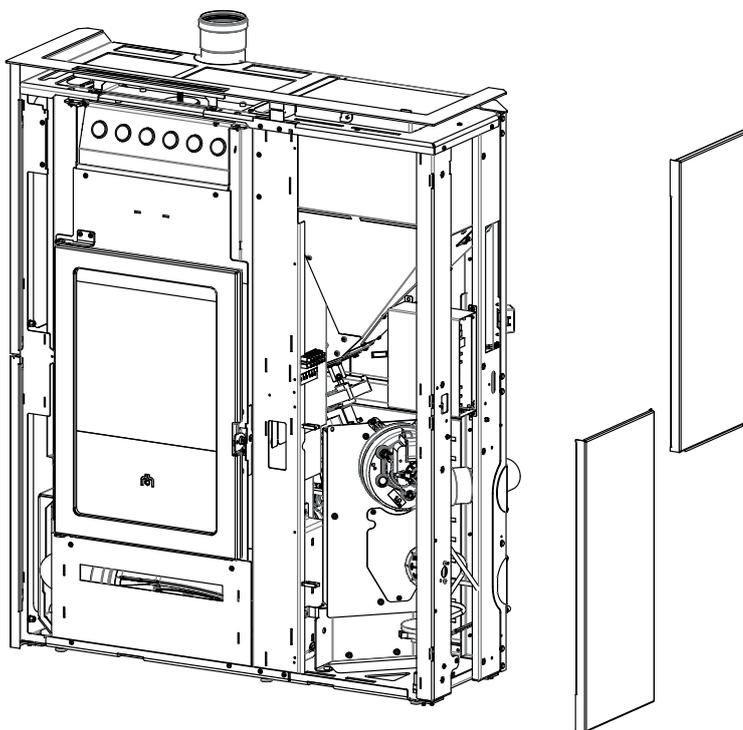
AVANT DE MONTER LES PIERRES, LE FIXER AU MUR AVEC LES PATTES FOURNIES POUR ÉVITER LE RISQUE DE BASCULEMENT.

**SÉQUENCE DE MONTAGE DU REVÊTEMENT**

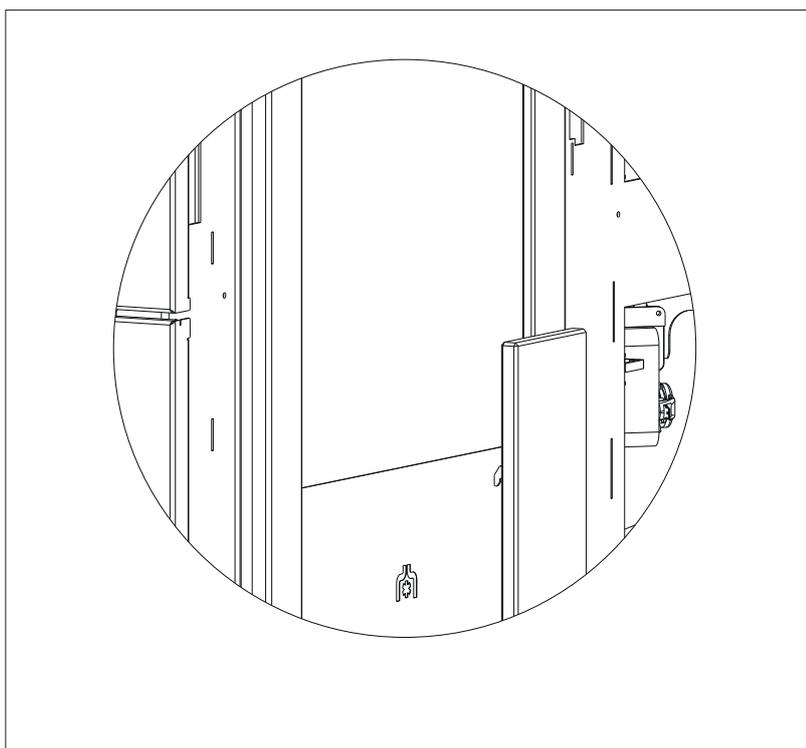
Enlever le profil sur le produit et l'échanger avec le nouveau comme indiqué dans la figure ci-dessous.



Placer les quatre éléments latéraux métalliques (7,8,9,10) en partant du bas.  
Chaque élément est encastré puis fixé avec des vis.



Encastrer les six composants en pierre. Détail dans la figure ci-dessous. Aucun réglage n'est nécessaire.



## AVANT-PROPOS SUR L'INSTALLATION

Ne pas oublier que :

- Seul le personnel qualifié en mesure de délivrer la déclaration de conformité est autorisé à installer le produit.
- L'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. La norme de référence en Italie est la norme UNI 10683.
- En cas d'installation dans une copropriété, obtenir l'accord préalable de l'administrateur.

Les indications générales suivantes ne sauraient remplacer le contrôle des normes locales ni impliquer la responsabilité sur le travail de l'installateur.

### Contrôle de la conformité de la pièce où le produit sera installé

- Le volume de la pièce doit être supérieur à 20 m<sup>3</sup>.
- Le sol doit pouvoir supporter le poids du produit et des accessoires.
- Mettre le produit à niveau.
- Ne pas installer le produit dans la chambre à coucher, dans les toilettes ou dans des pièces contenant un autre produit de prélèvement d'air pour la combustion ou dans des zones caractérisées par une atmosphère explosive. Tout éventuel ventilateur d'extraction fonctionnant dans la même pièce ou zone d'installation du produit peut provoquer des problèmes de tirage.
- En Italie, contrôler les compatibilités conformément aux normes UNI 10683 et UNI 7129 en présence de produits à gaz.

### Pieds de mise à niveau

Le produit est livré avec pieds, réglables avec un tournevis depuis l'intérieur du produit AVANT d'installer les revêtements.



#### NOTE

Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée qui doit être dimensionné selon les normes nationales et locales et en particulier, mais non exhaustif, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

## Protection contre la chaleur et distances de sécurité

Toutes les surfaces du bâtiment à proximité du produit doivent être protégées contre la surchauffe.

Les mesures d'isolation à adopter dépendent du type de surfaces.

Le produit doit être installé conformément aux conditions de sécurité suivantes :

- Distance minimum sur les côtés et à l'arrière de 10 cm par rapport aux matériaux inflammables.

Dans le cas de matériaux non inflammables, la distance minimale est garantie par les pattes de fixation murales déjà montées sur le produit.

- Aucun matériau inflammable ne peut être placé à moins de 80 cm devant le poêle.

En cas de contact avec un mur de bois ou en autre matériau inflammable, il faut isoler de façon appropriée le conduit d'évacuation des fumées.

En cas d'installation sur un sol en matériau inflammable et/ou combustible ou à capacité de charge insuffisante, il est conseillé de positionner le produit sur une plaque en acier ou en verre en vue de la distribution de la charge.

Demander les options au revendeur.

### Remarques sur l'emplacement du produit

Le produit a été conçu pour fonctionner dans toutes les conditions climatiques. En cas de conditions particulières, comme un vent fort, des systèmes de sécurité pourraient intervenir pour éteindre le produit.

Contactez le Centre d'Assistance Technique agréé Edilkamin.

## **SYSTÈME CHEMINÉE (Conduit de cheminée, conduit de fumée et cheminée)**

Ce chapitre a été rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856 et EN 1457. L'installateur doit tenir compte de ces normes ainsi que de toute autre norme locale. Le présent manuel ne saurait en aucun cas remplacer les normes en vigueur. Raccorder le produit à un système adéquat d'évacuation des fumées en mesure d'évacuer en toute sécurité les fumées produites par la combustion.

Avant la mise en place du produit, l'installateur doit s'assurer de la conformité du conduit de fumée.

## **CONDUIT DE CHEMINÉE, CONDUIT DE FUMÉE**

Le conduit de cheminée (conduit qui raccorde la bouche de sortie des fumées de la chambre de combustion à l'entrée du conduit de fumée) et le conduit de fumée doivent en outre :

- Recevoir l'évacuation d'un seul produit (l'évacuation de plusieurs produits en même temps est interdite).
  - Se développer surtout dans le sens vertical.
  - Ne présenter aucun segment en contre-pente.
  - Présenter une section interne de préférence circulaire et quoi qu'il en soit avec un rapport entre les côtés inférieur à 1,5.
  - Finir sur le toit par une cheminée appropriée. L'évacuation murale directe ou vers des espaces clos, même à l'air libre, est interdite.
- Être réalisés à partir de matériaux caractérisés par une classe de réaction au feu A1 conformément à la norme UNI EN 13501 ou à une norme nationale équivalente.
  - Être dûment certifiés avec, s'ils sont en métal, une plaque de cheminée adéquate.
  - Conserver la section initiale ou la modifier uniquement au-dessus de la sortie du produit et non pas le long du conduit de fumée.

## **LE CONDUIT DE CHEMINÉE**

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de cheminée :

- Ne peut pas être en matériau métallique flexible.
- Doit être isolé s'il passe dans des espaces non réchauffés ou à l'extérieur.
- Ne doit pas traverser des espaces où l'installation de générateurs de chaleur à combustion est interdite, ou bien des espaces exposés à un risque d'incendie ou impossibles à contrôler.
- Doit permettre la récupération de la suie et être contrôlable.
- Doit présenter au maximum 3 coudes d'une amplitude maximale de 90°.
- Ne doit présenter qu'un seul segment horizontal d'une longueur maximale conseillée de 3 mètres en fonction du tirage. Doit tenir compte quoi qu'il en soit du fait que les segments longs favorisent l'accumulation de la saleté et qu'ils sont plus difficiles à nettoyer.

**LE CONDUIT DE FUMÉE :**

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de fumée :

- Ne doit servir qu'à l'évacuation des fumées.
- Doit être correctement dimensionné pour satisfaire l'évacuation des fumées (UNI 13384-1).
- Doit être de préférence isolé, en acier, avec une section interne circulaire. Si cette section est rectangulaire, le rayon des arêtes ne doit pas être inférieur à 20 mm et le rapport entre les dimensions internes  $< 1,5$ .
- Doit présenter normalement une hauteur minimale de 1,5 mètre.
- Doit maintenir une section constante.
- Doit être imperméable et thermiquement isolé pour garantir le tirage.
- Doit prévoir de préférence une chambre de récupération des granulés non brûlés et de toute éventuelle condensation.
- Doit être propre s'il n'est pas neuf afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Il est généralement conseillé de tuber le conduit de fumée si son diamètre dépasse 150 mm.

**SYSTÈME TUBÉ :**

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le système tubé :

- Doit fonctionner sous pression négative.
- Doit être contrôlable.
- Doit respecter les indications locales.

**LA CHEMINÉE**

- Doit être anti-vent.
- Doit présenter une section interne équivalant à celle du conduit de fumée et une section de passage des fumées en sortie équivalant à deux fois la section interne du conduit de fumée.
- En cas de conduits de fumée accouplés (et espacés l'un de l'autre d'au moins 2 m), la cheminée qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du plan le plus haut doit surmonter l'autre d'au moins 50 cm.
- Doit dépasser la zone de reflux (en Italie, la norme de référence est la norme UNI 10683 point 6.5.8.).
- Doit permettre un entretien de la cheminée.

**PRISE D'AIR EXTÉRIEURE**

Nous conseillons généralement deux modalités alternatives de garantir l'afflux d'air nécessaire pour la combustion.

**Prise d'air indirecte**

Prévoir au sol une prise d'air d'une surface utile (sans les grilles ou d'autres dispositifs de protection) d'au moins 80 cm<sup>2</sup> (diamètre 10 cm).

Nous conseillons, afin d'éviter les courants d'air, de prévoir la prise d'air à l'arrière du poêle ou derrière un radiateur.

Nous conseillons de ne pas la disposer face au produit de manière à éviter tout courant d'air gênant.

**Prise d'air directe**

Prévoir une prise d'air, d'une section utile (sans grilles ni d'autres dispositifs de protection) égale minimum à la section du trou d'entrée d'air à l'arrière du produit.

Raccorder la prise d'air au trou à l'aide d'un tuyau pouvant être également flexible.

Nous conseillons de ne pas dépasser 5 m et de effectuer au maximum 3 coudes en fonction du tirage du conduit de fumée.

L'afflux d'air peut provenir d'une pièce située à proximité à condition que :

- Le flux ne rencontre aucun obstacle en passant à travers les ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur.
- La pièce située à proximité de celle d'installation du produit ne soit pas en dépression par rapport au milieu extérieur.
- La pièce située à proximité ne serve pas de garage, de salle de bains, de chambre à coucher ni à des activités présentant un risque d'incendie.
- La pièce située à proximité ne soit pas un espace commun de l'immeuble.

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est suffisante même si le maintien de la différence de pression entre milieu extérieur et milieu intérieur égale ou inférieure à 4 PA (norme UNI EN 13384-1) est garanti. L'installateur qui délivre la déclaration de conformité est responsable de ces conditions.

**VÉRIFICATION DU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (placer la prise de courant dans un endroit facilement accessible)**

Le poêle est livré avec un cordon d'alimentation à brancher sur une prise secteur 230V 50 Hz, de préférence avec un interrupteur magnétothermique.

Les variations de tension supérieures à 10 % peuvent compromettre le fonctionnement du poêle.

L'installation électrique doit être aux normes. Vérifier notamment l'efficacité du circuit de mise à la terre.

Un circuit de mise à la terre inefficace provoque un dysfonctionnement dont la société Edilkamin ne saurait être tenue responsable.

La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil.

Le câble d'alimentation électrique ne doit pas entrer en contact avec les tuyaux d'évacuation ou avec d'autres parties chaudes du poêle.

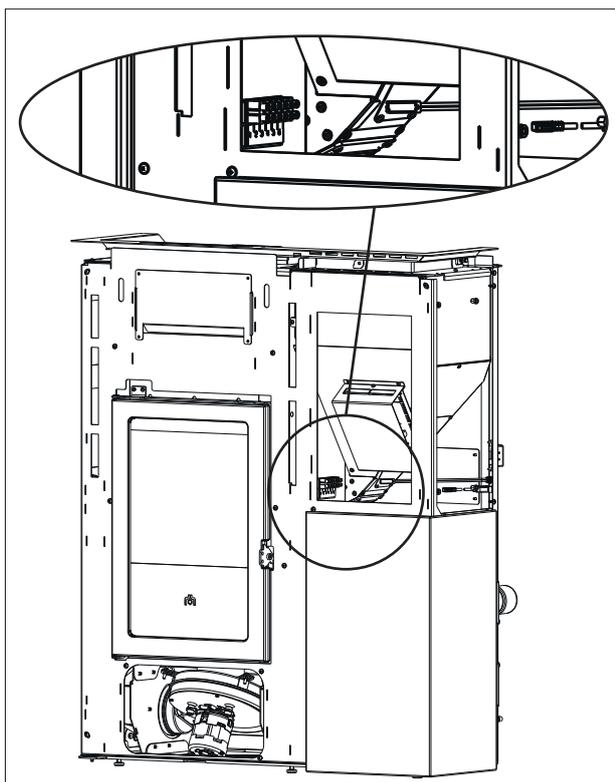
Mettre le poêle sous tension en positionnant l'interrupteur sur 1.

Sur la prise avec interrupteur située à l'arrière du poêle, il y a un fusible de 4 A.

**RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES OPTIONNELS**

Le produit contient un bornier. 5 et 6 (AUX) sont utilisés pour le raccordement des thermostats ou autres dispositifs qui ont besoin d'un contact sec, sans

1	2	3	4	5	6
seulement pour SAV Edilkamin				AUX	



**PHASES POUR LE PREMIER ALLUMAGE**

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.
- Débarrasser le produit de tout composant inflammable (manuels, étiquettes, etc.). Enlever notamment les éventuelles étiquettes sur la vitre.

Pendant les premiers allumages de légères odeurs de peinture peuvent se dégager et elles disparaîtront en peu de temps.

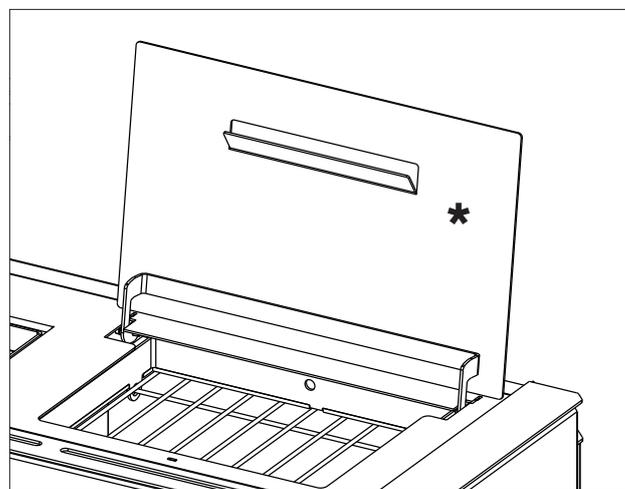
**INTRODUCTION DES GRANULÉS DANS LE RÉSERVOIR**

Pour accéder au réservoir, soulever le couvercle\*



**1) Durant cette opération, NE JAMAIS POSER le sac de granulés sur la grille supérieure de manière à éviter que le plastique n'abîme la peinture de la surface en raison de la chaleur.**

**2) Porter le gant pour remplir le poêle durant son fonctionnement, c'est-à-dire quand il est chaud.**



Utiliser des granulés de bois de classe A1 conformes à la norme UNI EN ISO 17225-2 ou aux normes locales analogues, dotés des caractéristiques suivantes :

- diamètre 6 mm
- longueur 3-4 cm
- humidité < 10 %

Respectez l'environnement et la sécurité : NE brûlez PAS le plastique, le bois peint, le charbon, les déchets d'écorce.

Ne pas se servir du poêle comme d'un incinérateur.



**ATTENTION**

L'utilisation d'un combustible différent peut endommager le produit

## RADIOCOMMANDE

La radiocommande est dotée de fonctions prévues pour trois profils différents :

- **UTILISATEUR** du produit (opérations non couvertes par mot de passe)
- **INSTALLATEUR** (opérations avec mot de passe dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit)
- **centre d'assistance technique Edilkamin** (opérations avec mot de passe dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit)

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA RADIOCOMMANDE

Après 20 s d'inactivité, le rétroéclairage diminue et au bout de 10 s supplémentaires, l'écran s'éteint.

À la pression d'une touche quelconque lorsque l'écran allumé, le compteur est réinitialisé.

À la pression d'une touche quelconque lorsque l'écran est éteint, l'écran et le rétroéclairage s'allument et le compteur est réinitialisé. Cette indication ne concerne que la radiocommande et non pas la situation du produit. Les piles de la radiocommande durent un an en cas d'utilisation normale. Cette durée est indicative. Ni Edilkamin ni le revendeur ne pourront considérer l'usure de la pile comme un défaut du produit.

## REMARQUES

- Caractéristiques : Module émetteur-récepteur RF fréquence 2,4 GHz - Alimentation recommandée par 3 piles style AA de 1,5 V CC (capacité d'au moins 1 600 mAh).

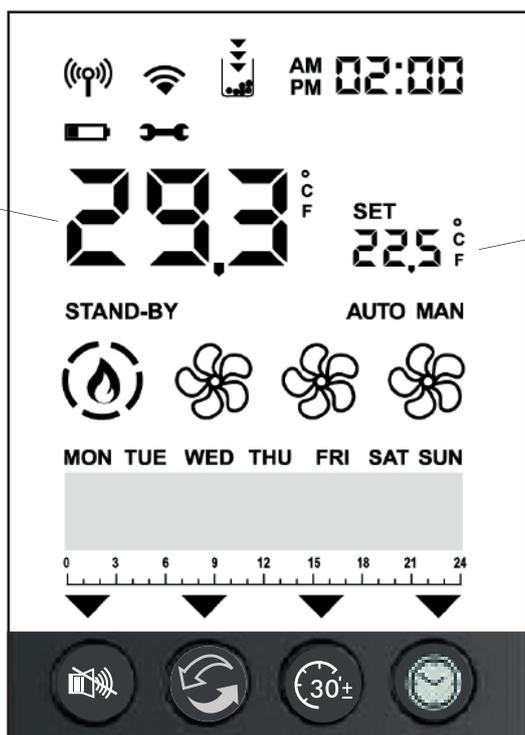


Il existe un risque d'explosion si les piles sont remplacées par un autre type non approprié.

**Lors du premier allumage, si** la langue n'a pas été configurée, l'écran affiche sur le côté la page de configuration de la langue. Choisir la langue à l'aide des touches +/- et confirmer la sélection à l'aide de la touche OK.



Température ambiante relevée



Température ambiante souhaitée



Communication Bluetooth présente entre le poêle et la carte. En l'absence de communication, le symbole disparaît.



Communication Wifi du produit vers le routeur. En l'absence de communication, le symbole disparaît.



Allumé uniquement si les piles sont déchargées. Le niveau de tension indiqué par les piles est proche de la limite pour l'alimentation de la radiocommande.



Symbole de maintenance nécessaire.  
Apparaît après un certain nombre d'heures de fonctionnement.



La fonction correspondante est active (Relax – airKare – EasyTimer – Chrono).

**Les fonctions Easy Timer et Chrono ne peuvent pas être activées simultanément.**



°C/F. Indique l'unité de mesure d'affichage de la température : degrés Celsius °C ou Fahrenheit.



Voyant de réserve. S'allume si la fonction est activée. Les flèches s'allument séquentiellement pour indiquer qu'il est nécessaire de remplir le réservoir.



Présence de flamme et puissance du poêle

- ALLUMAGE
- PUISSANCE 1
- PUISSANCE 2
- PUISSANCE 3
- PUISSANCE 4
- PUISSANCE 5





Affichage de l'état du ou des ventilateurs.  
Si la température des fumées d'activation n'est pas atteinte, aucun symbole n'est affiché.

VITESSE ÉTEINTE

VITESSE 1

VITESSE 2

VITESSE 3

VITESSE 4

VITESSE 5

AUTOMATIQUE



**STAND-BY**

La fonction Veille (si présente et activée) a entraîné l'extinction du produit.  
N'indique PAS que la fonction est activée.

**AUTO MAN**

Mode Automatique ou Manuel : la puissance du produit air dépend de la température ambiante ou est configurée par l'utilisateur.

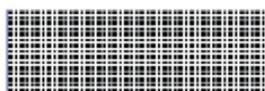
**SET**

Réglage. Indique que la radiocommande est en mode réglage.  
Dans la barre inférieure figure la valeur à régler.

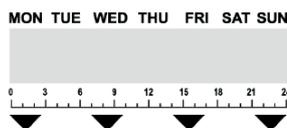


Numéro de réglage. Paramétrage des différents réglages : température, puissance, vitesse du ventilateur.

Numéro du paramètre dans la configuration des paramètres.



Barre inférieure pour Programmation Horaire Hebdomadaire et Messages.



Les jours de la semaine et la barre d'horaire apparaissent seulement si la fonction Chrono est activée.

**ÉTATS POSSIBLES** du produit**- ÉTAT OFF**

Le produit est « désactivé » et ne génère pas de chaleur suite à l'extinction manuelle au moyen de la touche ON/OFF de la radiocommande ou par intervention depuis un contact externe (chrono, combinateur téléphonique).

L'enfoncement de la touche ON/OFF pendant 3 secondes permet de passer de la page-écran OFF à la page-écran ON.

**- ÉTAT ON**

Le produit est « activé » et peut répondre aux demandes de chaleur.

**- ÉTAT ALARME**

En cas de Verrouillage pour Alarme.

**- ÉTAT ON, Veille activée**

Le produit est momentanément éteint, car il ne reçoit aucune demande de chaleur.

**ALLUMAGE ET EXTINCTION**

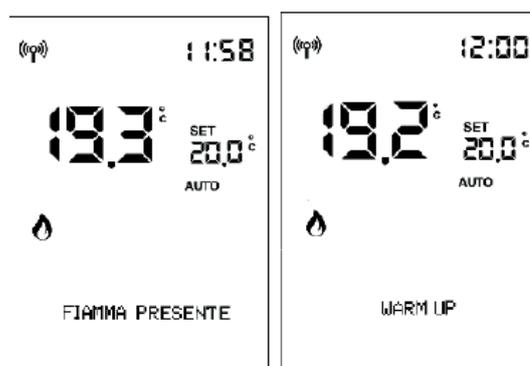
L'allumage et l'extinction demandent quelques minutes, au cours desquelles la flamme doit apparaître ou s'éteindre. Laisser faire sans intervenir.

La touche ON/OFF permet de lancer manuellement la phase d'allumage ou d'extinction.

En mode manuel, ne pas appuyer plusieurs fois sur on/off pour ne pas allumer/éteindre par inadvertance.

**Pendant l'allumage,**

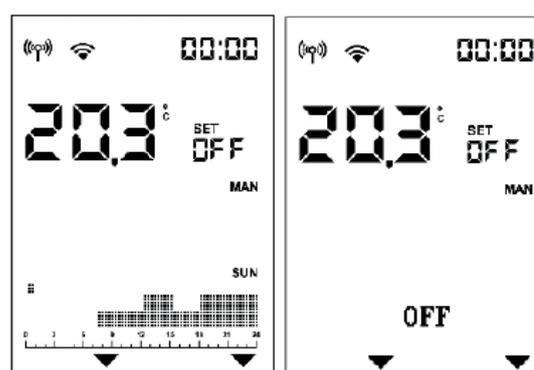
l'écran affiche l'état (NETTOYAGE, ALLUMAGE, etc.)



**Lors de l'extinction,** l'écran affiche la mention « OFF ».

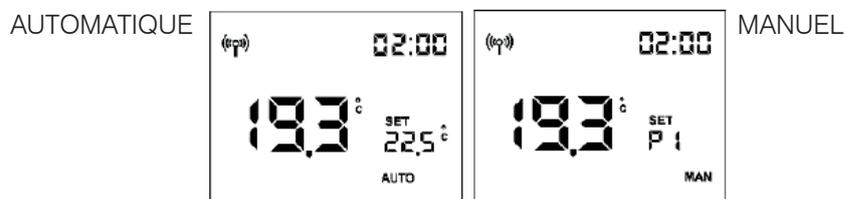


**Si la programmation horaire est activée,** la barre d'état indique alternativement (3 secondes) l'état et la planification :



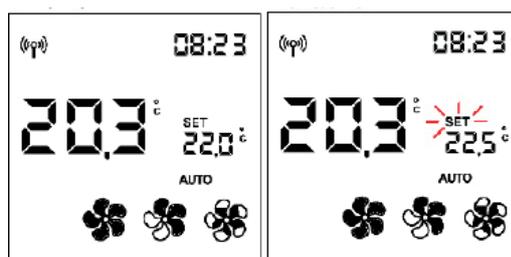
**Configuration AUTOMATIQUE et MANUELLE**

Appuyer sur la touche AUTO/MAN pour passer du mode manuel au mode automatique ou vice-versa.

**En AUTOMATIQUE :**

**Paramétrage de la température ambiante** (relevée par la radiocommande, qu'il est recommandé de placer dans la pièce où le produit est installé). Modifier la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - ».

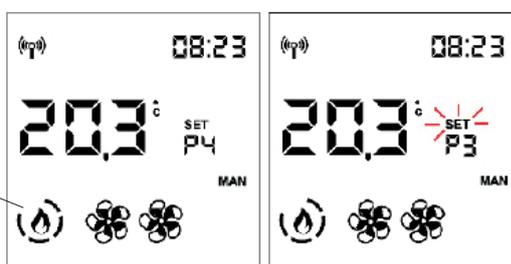
Exemple : on appuie sur une touche et l'écran s'allume, puis on appuie sur la touche 

**En MANUEL :****Paramétrage de la puissance**

Modifier le niveau de puissance (indiqué par le symbole de la flamme) à l'aide des touches « + » et « - ».

Exemple : on appuie sur une touche et l'écran s'allume, puis on appuie sur la touche 

symbole  
« flamme »



Confirmer le réglage à l'aide de la touche  ou en attendant 5 s sans appuyer sur aucune touche.

Après confirmation, la mention SET cesse de clignoter.

NOTE Quand le Crono est activé et le produit est en « off » il n'est pas possible de régler la température ni la puissance

**- RÉGLAGE DE LA VENTILATION**

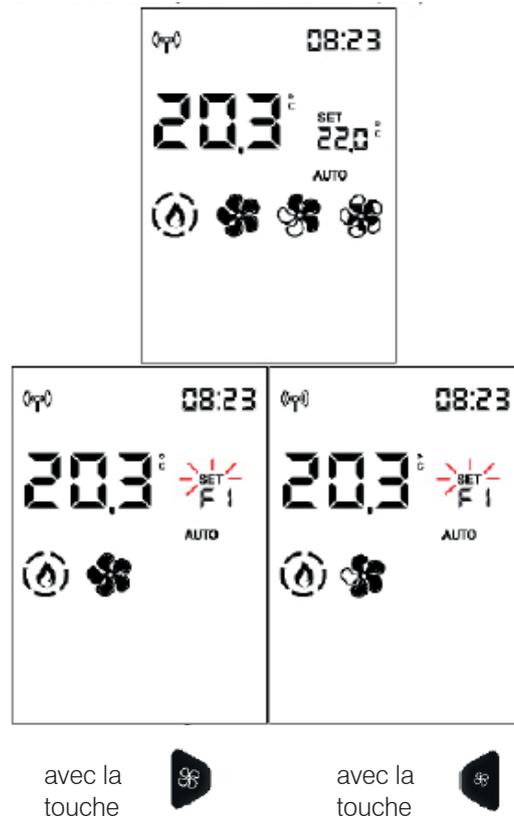
Le paramétrage est possible avec le poêle à l'état OFF ou ON.

Si le rétroéclairage est éteint, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'activer.

Ensuite, appuyer sur la touche  ou . « SET » clignote et, à la place du réglage de la température ambiante apparaît l'indication du nombre de ventilateurs en phase de modification (F1). Simultanément, on augmente ou diminue la vitesse du ventilateur dans cette séquence :

AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 pour le ventilateur avant (1)

OFF - AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 pour les ventilateurs canalisés (2 et 3)



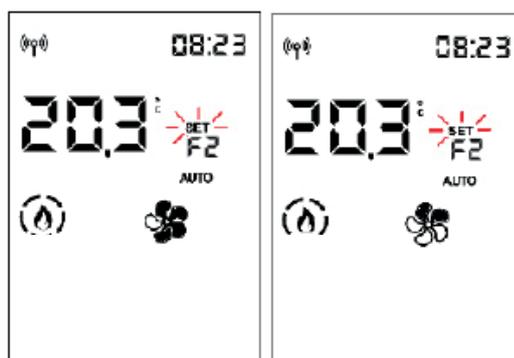
Le réglage de la ventilation a lieu séquentiellement pour les différents ventilateurs (si présents). Si le produit n'est pas canalisé, seul un ventilateur est présent (F1).

**pour versions PLUS**

Appuyer sur la touche  pour confirmer et passer au ventilateur suivant (Fan 2), si présent.



Appuyer sur la touche  ou  pour modifier la vitesse du ventilateur.



Confirmer le paramétrage à l'aide de la touche  pour passer au ventilateur suivant, si présent, ou quitter le paramétrage du ventilateur. La mention SET cesse de clignoter.

En alternative, attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour quitter le paramétrage du ventilateur. La mention SET cesse de clignoter, même si d'autres ventilateurs sont présents.

Appuyer sur la touche  pour confirmer et passer au ventilateur suivant (Fan 3), si présent.

Attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour revenir à l'écran initial avec le réglage modifié.



**pour versions PLUS avec sonde d'ambiance en option****RÉGLAGE D'AMBIANCE ZONES 2 ET 3 CANALISÉES**

Le paramétrage est possible uniquement pour les poêles à air canalisés.

Si une ou deux sondes d'ambiance en option ont été raccordées et activées, il est possible de paramétrer le réglage d'ambiance correspondant et visualiser la température ambiante.



Après avoir paramétré la température ambiante d'installation (ou avec la puissance ambiante en mode manuel), attendre 5 s sans appuyer sur aucune touche pour quitter le paramétrage. La mention SET cesse de clignoter.

Autrement, en confirmant à l'aide de la touche  OK, il est possible de paramétrer le réglage d'ambiance de la zone 2 (si une sonde est présente et active) indiqué dans la barre inférieure.



Appuyer sur OK pour passer à la zone suivante (zone 3), si présente, ou pour quitter.

## - FONCTION RELAX

Fonctionnement par convection naturelle (sans ventilation) avec limitation automatique de la puissance.

Fonction activable dans tous les modes : automatique, manuel ou chrono.

Appuyer pendant deux secondes sur la touche  pour activer la fonction Relax.

L'activation à l'écran est indiquée par la flèche correspondant à la touche Relax

Pour la désactiver, appuyer encore de façon  prolongée sur la touche.

Le produit réduit la puissance et éteint la ventilation au bout de quelques minutes.



## - EASY TIMER (extinction et allumage retardé)

Cette fonction permet l'extinction/allumage du produit au bout d'un certain nombre d'heures programmables à compter de l'activation de la fonction.

Cette fonction est utile par exemple pour éteindre/allumer le produit au bout de quelques heures après être parti se coucher (maximum 12 heures plus tard).

**Pour activer la fonction Easy Timer, appuyer sur la touche dédiée**



En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est allumé, il est possible de paramétrer l'heure d'extinction par tranches de ½ heure.

En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est éteint, l'utilisateur paramètre l'heure d'allumage.

Avec la touche OK ou au bout de 5 s sans appuyer sur aucune touche, le compte à rebours démarre par tranches de 5 minutes.

Par exemple : Extinction paramétrée dans 30 minutes.



On peut lire le countdown, jusqu'à ce que le produit s'éteigne ou s'allume.

Pour désactiver la fonction Easy Timer, appuyer de nouveau sur la touche dédiée.

À l'écran, la flèche au-dessus de la touche et le compte à rebours disparaissent.

Pour augmenter la minuterie avant l'extinction ou l'allumage, il est nécessaire de désactiver la fonction.

**Les fonctions Easy Timer et Chrono ne peuvent pas être activées simultanément.**

**CHRONO**

On ne programme Crono que de MENU

Si le produit est en mode automatique, le Chrono travaille avec la température ambiante, dans le cas contraire avec la puissance.

**NOTE :**

On ne programme Crono que de MENU. Le bouton « Crono » ne sert que à activer/desactiver la fonction.

**- MENU**

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu et visualiser la première rubrique du menu.

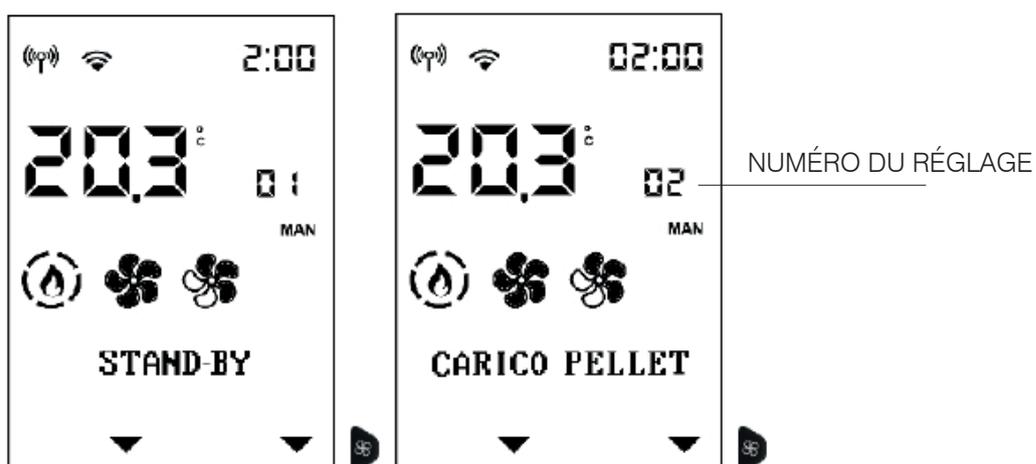
Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche



Les rubriques du menu sont, dans l'ordre :

- 01 VEILLE
- 02 REMPLISSAGE GRANULÉS
- 03 CHRONO
- 04 T1-T2
- 05 DATE-HEURE
- 06 C/F
- 07 LANGUE
- 08 BIP
- 09 INFO
- 10 LOGICIEL
- 11 DONNÉES
- 12 ALARMES
- 13 VIS SANS FIN ON-OFF
- 14 CAPTEUR NIVEAU GRANULÉS
- 15 MENU DU TECHNICIEN

Le numéro du réglage indique le numéro progressif de la rubrique du menu, tandis que la barre d'état affiche en grands caractères la description de la rubrique du menu.



Pour quitter le menu, appuyer sur .

## - VEILLE (STAND BY)

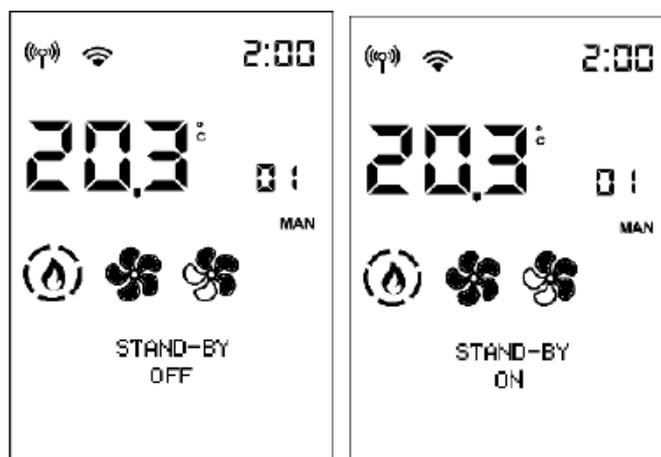
Lorsque la fonction Veille est activée, en mode automatique et chrono, le produit s'éteint une fois que la température souhaitée a été atteinte et se rallume lorsque la température ambiante descend en dessous de celle souhaitée.

Lorsque la fonction Veille est désactivée, le produit, après avoir atteint la température souhaitée, module jusqu'à la puissance minimale.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Veille, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle (OFF si désactivée, ON si activée).



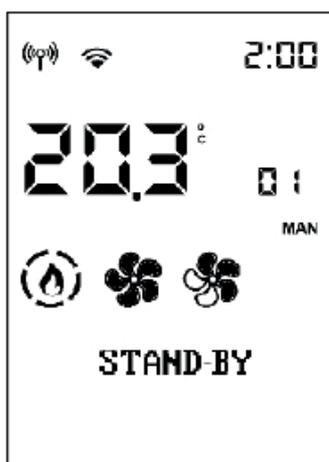
À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (fonction désactivée) à On (activée). Confirmer en appuyant sur la touche .

Appuyer sur la touche  avec la valeur ON pour activer la fonction. L'écran propose de choisir combien de minutes doivent passer avant la mise en veille.  
(Es. 5 minutes)



À l'aide des touches  et , il est possible de modifier le délai. Confirmer en appuyant sur la touche .

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



## - REMPLISSAGE GRANULÉS

Cette fonction permet de charger les granulés après le vidage de la vis sans fin suite à une alarme de fin de granulés. Fonction utile pour le technicien lors du premier allumage.

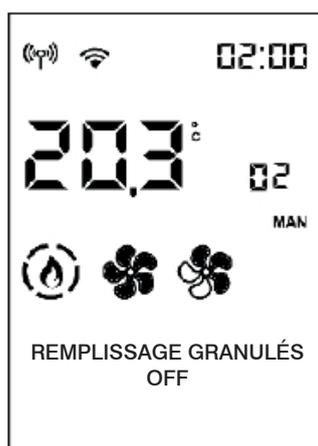
Disponible uniquement dans l'état OFF. En cas de tentative d'activation dans des états autres, l'accès à la fonction est impossible.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche M. Faire défiler ensuite avec +/- et sélectionner la fonction avec OK.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Remplissage manuel Vis sans fin, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle (OFF si désactivée, ON si activée).



À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (désactivée) à On (activée) et vice-versa, et les touches + et - permettent le réglage.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

## - RÉGLAGE CHRONO

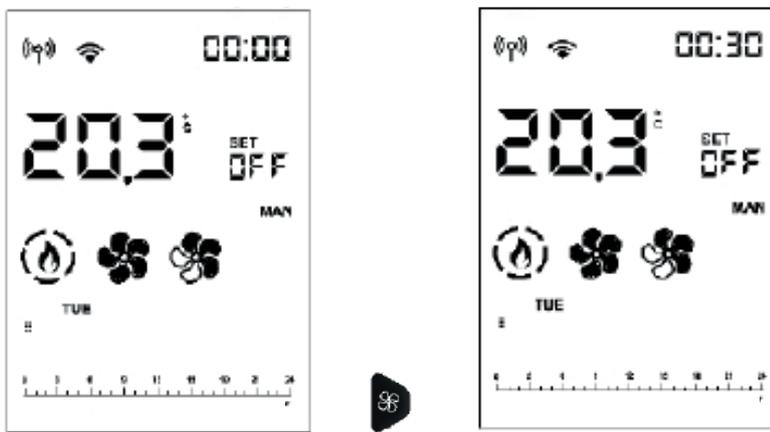
Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Sélectionner le jour de la semaine en les faisant défiler à l'aide des touches  et  (la programmation du jour en question est affichée) et confirmer avec la touche .



Le curseur (rectangulaire, d'une largeur de 2 pixels) se place sur 00:00. L'heure en haut à droite indique le début de la plage horaire.



Avec les touches  et , faire défiler l'horaire par tranches de demi-heure, en déplaçant le curseur et en visualisant le niveau prédéfini.

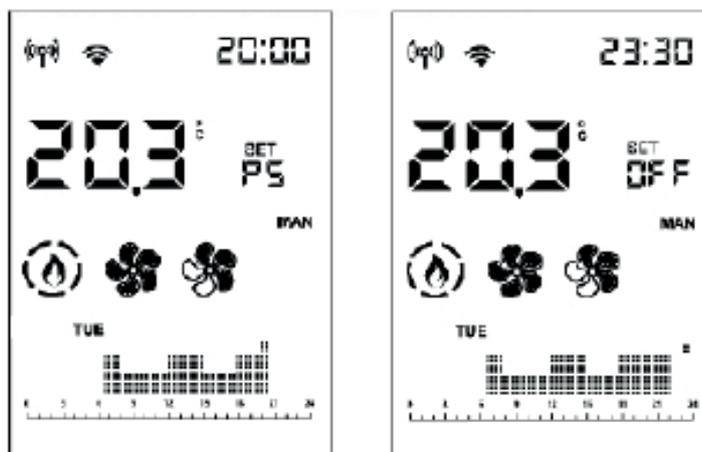
Avec les touches  et , il est possible de modifier les niveaux de température (OFF – T1 et T2) ou de puissance (OFF – P1 et P5).



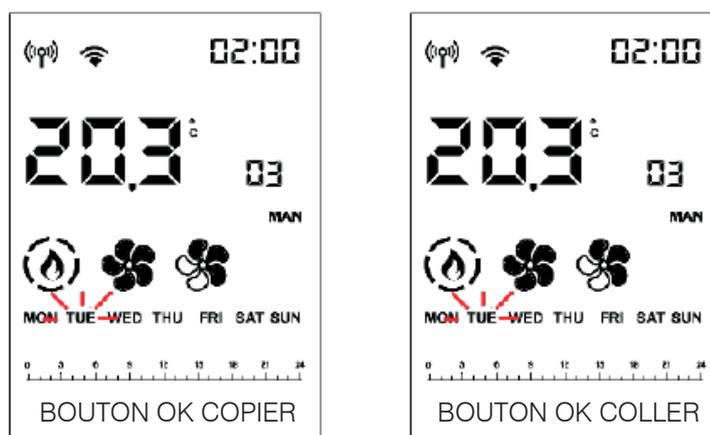
Une fois arrivé à 23:30, il faut revenir en arrière.

Si le déplacement a lieu en appuyant sur les touches  et  pendant plus de 2 s, copier le niveau précédent sur le suivant à la fréquence de 1/2 h par seconde.

La copie du niveau fonctionne également avec des déplacements vers l'arrière.



Après avoir paramétré la journée entière, confirmer avec la touche .



Le jour de la semaine clignote et il est possible de passer au jour suivant avec  et .

Confirmer avec la touche .

Appuyer brièvement sur la touche  pour quitter la programmation. Cette action n'active pas le programme.

Pour l'activer, appuyer de nouveau brièvement sur la touche .

## **NOTE**

Le produit ne s'arrete que si stand by est activé.

En appuyant sur la touche CRONO on peut copier la programmation du jour et la coller sur un autre jour.

## - PARAMÉTRAGE TEMPÉRATURE POUR LE CHRONO T1 - T2

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction T1-T2, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle de T1. T1 est la température la plus basse, T2 la plus élevée.

Passer au paramétrage du réglage T2 à l'aide des touches  et .

À l'aide des touches  et , il est possible de modifier les valeurs et la touche  permet de confirmer.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



**- DATE ET HEURE**

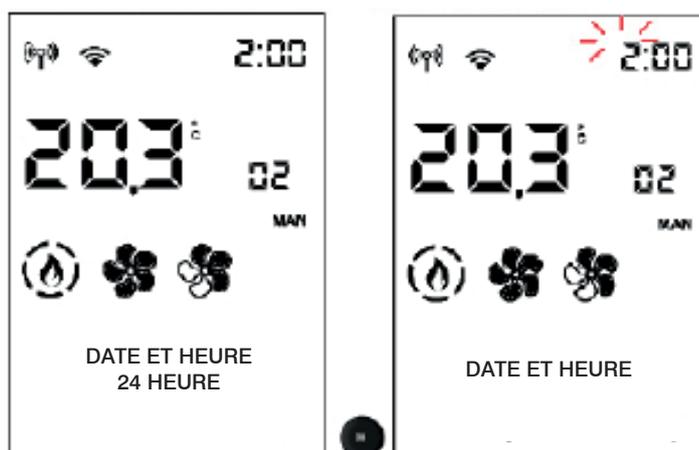
Permet de régler la date et l'heure.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Date-Heure, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle du premier paramétrage (12/24 heures).

Les touches  et  permettent de passer de 12 à 24 heures et la touche  sert à confirmer.



Les heures en cours de modification à l'aide des touches  et  clignotent. Confirmer en appuyant sur la touche .

Ensuite, les minutes clignotent.



Si le produit est connecté au cloud, la date et l'heure peuvent être paramétrées depuis le Web et dans le menu de la fonction apparaît un message du type « Date – Heure depuis le Web ».

Si le produit est connecté avec un smartphone, il est possible de paramétrer la Date et l'heure avec l'application.

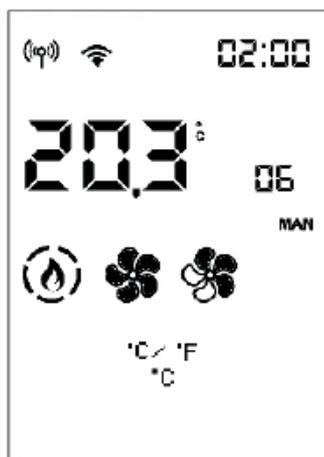


## - PARAMÉTRAGE °C/°F de l'échelle de température (degrés Celsius ou Fahrenheit)

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction °C/°F, la barre d'état indique sur la première ligne le nom de la fonction et, sur la deuxième, la valeur actuelle.



Il est possible de passer de °C à °F à l'aide des touches  et , tandis que la touche  permet de confirmer et quitter.

Appuyer sur la touche OK pour revenir automatiquement au premier niveau.

## - PARAMÉTRAGE LANGUE

Permet de choisir la langue de communication.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la rubrique du menu Langue, la barre d'état indique sur la première ligne le nom de la fonction et, sur la deuxième, la valeur actuelle (FRANÇAIS).



Il est possible de modifier la langue à l'aide des touches  et . Pour confirmer et quitter, appuyer sur la touche .

Appuyer sur la touche OK pour revenir automatiquement au premier niveau.

## - ÉCRAN

Permet de choisir le luminosité de le fond d'écran.

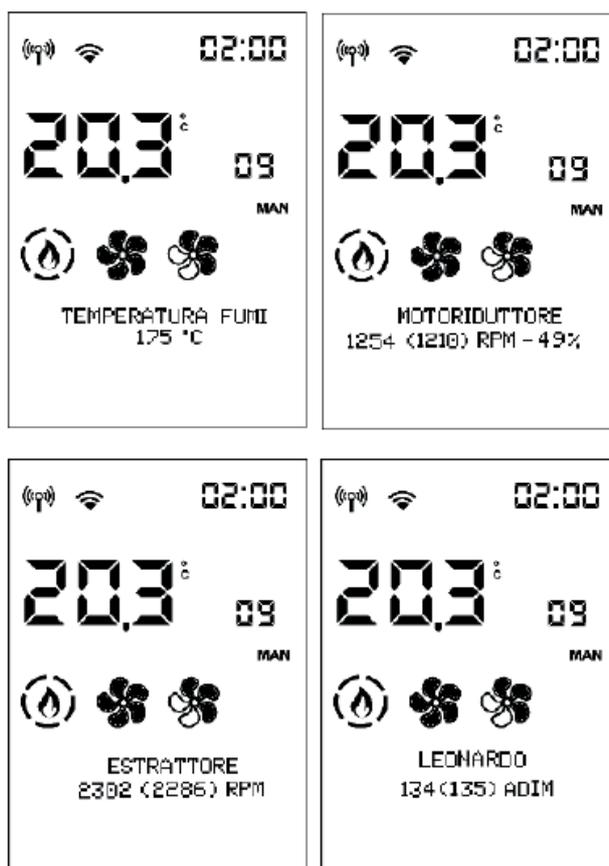
**- INFO**

Lectures à effectuer uniquement à l'aide d'un technicien.

Le technicien, qui connaît la signification diagnostique des messages et des valeurs, pourrait vous demander de les lui lire en cas de problèmes.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Pour faire défiler les rubriques du menu, utiliser les touches  et .



Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

**- SOFTWARE**

Lecture uniquement sous la direction d'un technicien.

**- DONNÉES**

À l'aide des touches  et , faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .



Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

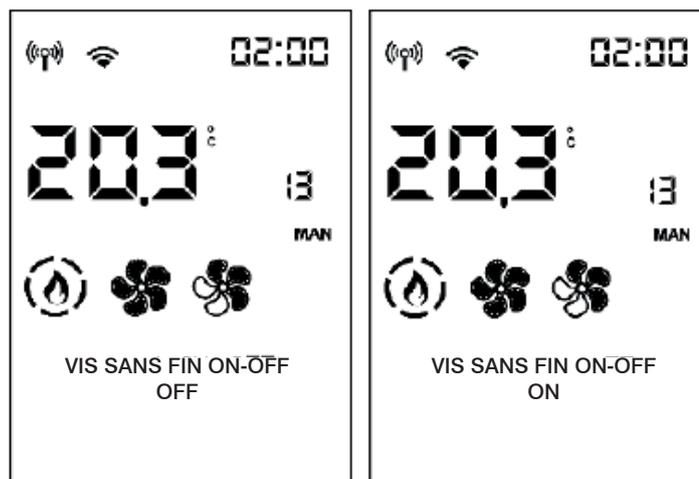
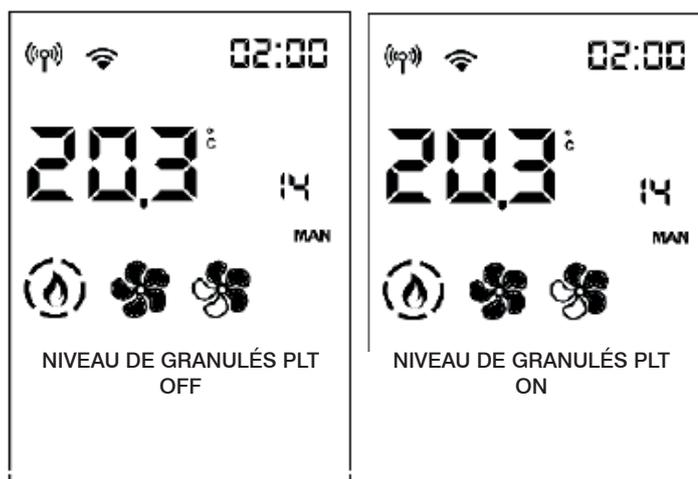
**- HISTORIQUE DES ALARMES**

À l'aide des touches  et , faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit.

Les alarmes sont classées de la plus récente à la plus ancienne.



Pour quitter, appuyer sur la touche .

**- VIS SANS FIN ON-OFF UNIQUEMENT POUR LE TECHNICIEN (SUR INDICATION APRÈS-VENTE)****- CAPTEUR DE NIVEAU DE GRANULÉS POUR LE TECHNICIEN (ACTIVATION)**

**- MENU TECHNICIEN (uniquement pour les TECHNICIENS)**

Seul un technicien autorisé peut y accéder par mot de passe. 

En accédant avec le mot de passe installateur (1111), l'on accède uniquement aux paramètres/réglages installateur

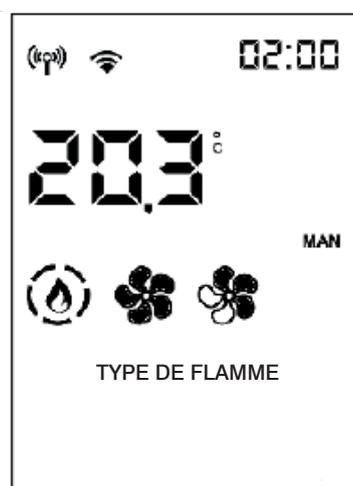
- Type de flamme installateur
- T ype de granulés installateur
- Fonction ramoneur installateur
- Test à froid
- Paramètres installateur
- Réinitialisation des heures
- Correction de la sonde de fumées (

**REMARQUES**

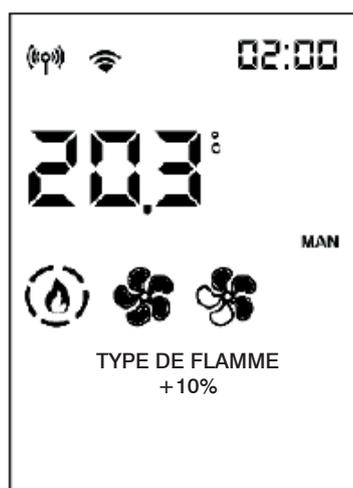
des variations intempestives peuvent provoquer des blocages du produit

**- TYPE DE FLAMME POUR LE TECHNICIEN**

Après avoir accédé au Menu Technicien, la première rubrique « TYPE DE FLAMME » apparaît



Accéder au paramétrage Type de flamme à l'aide de la touche 

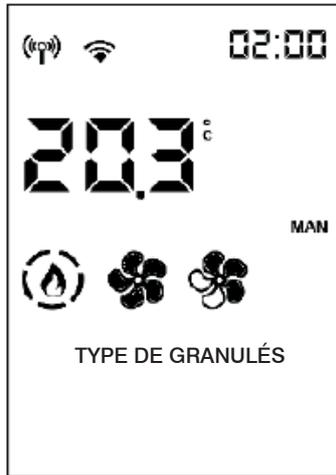


et les touches  et  permettent de modifier la valeur de la correction.

Appuyer sur la touche  pour quitter et revenir au Menu Technicien.

## - TYPE DE GRANULÉS

Faire défiler les rubriques du Menu Technicien à l'aide des touches  et  jusqu'à la rubrique « TYPE DE GRANULÉS »



Accéder au paramétrage Type de granulés à l'aide de la touche 

et modifier la valeur en utilisant les touches  et 

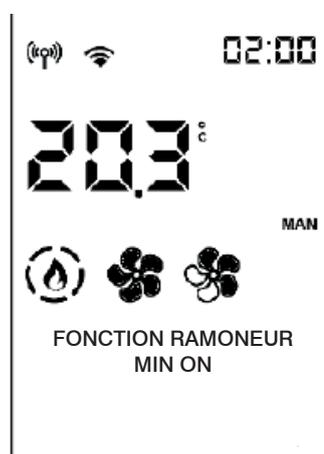
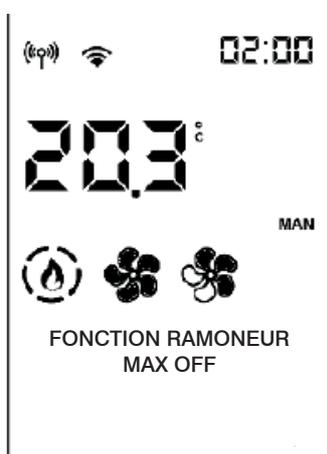
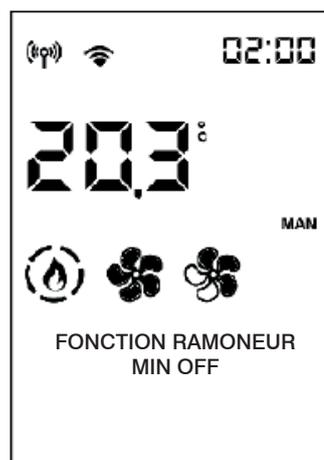
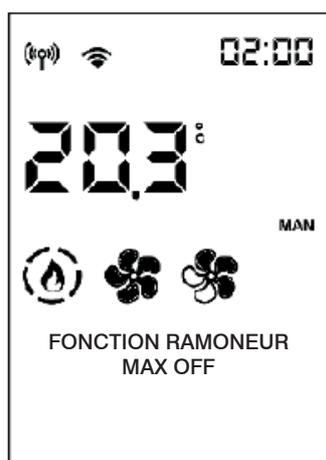
Appuyer sur la touche  pour quitter et revenir au Menu Technicien

Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

**- FONCTION RAMONEUR**

Cette fonction est utile en cas de vérifications requises en accord avec le technicien. Sélectionner la fonction à la Nominale (Max) ou à la Minimale (Min) à l'aide des touches  et  et modifier la valeur de OFF à ON avec les touches  et .

Appuyer sur la touche  pour confirmer la valeur, quitter et revenir au Menu Technicien.

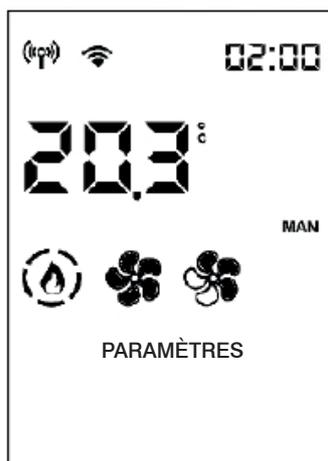


Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

Appuyer sur la touche  pour quitter la modification des paramètres et revenir au Menu Technicien.

## - PARAMÈTRES FAIR REFERENCE AUX INDICATIONS DU SERVICE TECHNIQUE.

Faire défiler les rubriques du Menu Technicien à l'aide des touches  et  jusqu'à la rubrique « PARAMÈTRES »



Accéder aux Paramètres à l'aide de la touche , le premier paramètre apparaît alors.



Faire défiler les paramètres à l'aide des touches  et , puis modifier la valeur en utilisant les touches  et .

Si l'accès au Menu Technicien a été effectué avec le mot de passe Installateur, seuls les paramètres Installateur apparaissent. Autrement, tous les paramètres sont affichés.

Appuyer sur la touche  pour quitter la modification des paramètres et revenir au Menu Technicien.



## NOTES POUR ENTRETIEN

- **Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher le produit du réseau électrique.**
- **Un entretien régulier est à la base du bon fonctionnement du poêle.**
- **L'absence d'entretien ne permet pas au poêle de fonctionner correctement.**
- **Tous les problèmes dus au manque d'entretien annulent la garantie.**
- **Ne pas verser les résidus de nettoyage dans le réservoir des granulés.**
- **Toute modification non autorisée est interdite.**
- **Utiliser des pièces de rechange originales. L'utilisation de pièces non originales annule la garantie.**
- **Effectuer l'entretien à l'aide d'un aspirateur. L'ensemble de la procédure ne prend que quelques minutes.**
- **Le fait d'utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, avec pour conséquence une explosion.**
- **Ne jamais aspirer de cendres chaudes, cela peut endommager l'aspirateur utilisé et mettre à risque d'incendie les habitations.**

**ENTRETIEN QUOTIDIEN (figure 1 sur la page ci-contre)**
**Opérations à effectuer avec le poêle éteint et froid.**

- Ouvrir la porte, retirer le creuset en deux parties (1) et le tiroir à cendres.
- Vider le contenu du tiroir à cendres (2) et du creuset dans un récipient non inflammable.
- Aspirer l'intérieur de la chambre de combustion, la sole foyer, le compartiment autour du creuset là où tombe la cendre.
- Nettoyer le creuset en le grattant et déboucher éventuellement les orifices.
- Si nécessaire nettoyer la vitre (à froid) à l'aide d'un produit prévu à cet effet.

**ENTRETIEN MENSUEL (figure 2 sur la page ci-contre)**
**Opérations à effectuer avec le poêle éteint et froid.**

Ouvrir la porte et vérifier la propreté générale. En cas d'utilisation fréquente, évaluer s'il faut nettoyer et enlever le déflecteur (4). Comme le montre la figure sur la page suivante, bien le repositionner en haut. La mauvaise position du déflecteur peut provoquer une combustion irrégulière et le noircissement de la vitre.

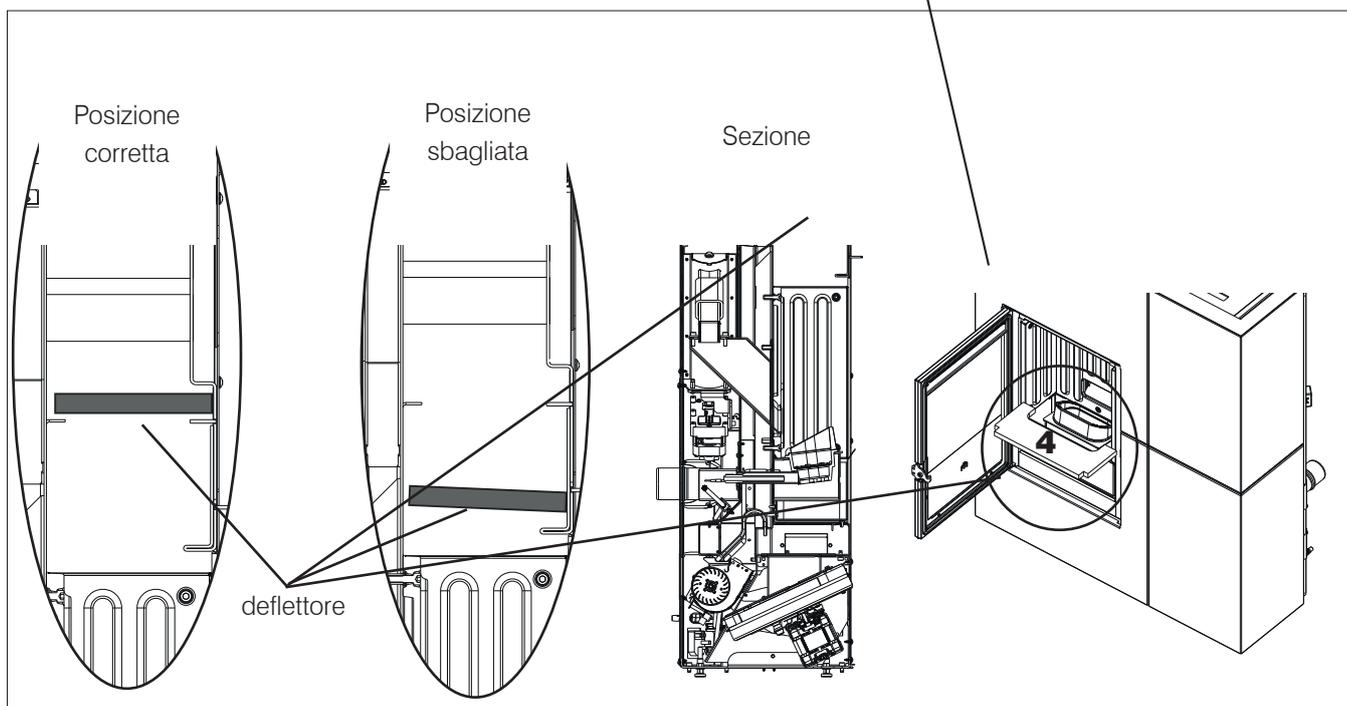
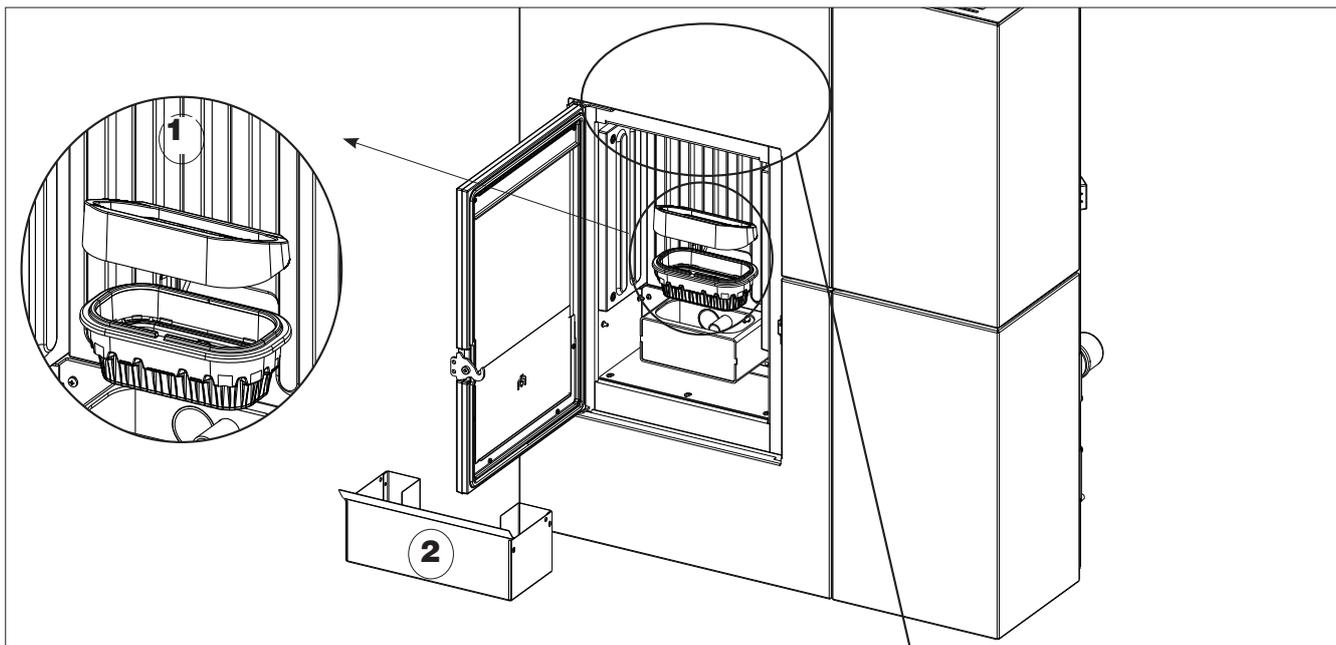
La procédure de positionnement du déflecteur est indiquée dans le paragraphe de l'entretien saisonnier (deux pages après celle-ci).



**Puis, avant l'allumage du poêle, s'assurer que le creuset est correctement assemblé.**



**ATTENTION :**  
**s'assurer que le bac à cendres est correctement installé dans son logement**  
**Attention à ce qu'il ne cogne pas la porte pendant la fermeture**



### ENTRETIEN SAISONNIER (à la charge du centre d'assistance technique)

Il s'agit du nettoyage général intérieur et extérieur. Nous rappelons qu'il faut faire appel à un technicien agréé pour procéder à un entretien saisonnier selon les dispositions nationales et locales.

**En cas d'usage très fréquent du produit, il est conseillé de nettoyer le conduit de cheminée et le conduit de fumée tous les 3 mois.**

Nettoyer dans tous les cas le système de cheminée au moins une fois par an (contrôler l'éventuelle existence d'une norme spécifique dans le pays où l'appareil est installé).

Le risque d'incendie augmente si l'on omet de réaliser les opérations régulières de contrôle et de nettoyage.

Nous recommandons de NE PAS utiliser d'air comprimé pour nettoyer le tuyau de l'entrée d'air comburant.

### RÉPARATION

Nous rappelons qu'il faut faire appel à un technicien agréé Edilkamin pour procéder à une réparation selon les dispositions nationales et locales. Les SAV et les revendeurs Edilkamin sont indiqués au web site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)



### PÉRIODE D'INACTIVITÉ EN ÉTÉ

Durant la période d'inutilisation du poêle, laisser toutes ses portes, ses volets et ses couvercles fermés.

Il est conseillé de vider les granulés dans le réservoir.

Dans des zones umides, il faut prévoir de déconnecter la prise de l'air et la raccordement des fumés.

Dans des zones umides, il faut prévoir de déconnecter la prise de l'air et la raccordement des fumés

### PIÈCES DÉTACHÉES

Contacter le revendeur ou le technicien pour toute éventuelle pièce détachée.

Les SAV et les revendeurs Edilkamin sont indiqués au web site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

L'utilisation de composants non d'origine expose le produit à des risques et décharge Edilkamin de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages.

L'emploi de pièces pas originel provoque des risques. Il fait même perdre la garantie.

### ÉLIMINATION

À la fin de sa vie utile, mettre au rebut conformément à la législation en vigueur.

Conformément à l'article 26 du décret législatif n°49 du 14 mars 2014, « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) »

Le symbole de la benne barrée indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte des déchets électrotechniques et électroniques.

Le tri approprié, afin que l'appareil soit envoyé au recyclage, au traitement puis à l'élimination compatible d'un point de vue environnemental, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

En cas d'alarme, le code d'alarme est affiché à la place de la température ambiante.

Tandis que le produit procède à l'extinction dans la barre d'état, la mention OFF en grands caractères est affichée en alternance avec la description de l'alarme en petits caractères.

Si l'alarme est apparue avec la fonction chrono activée, seule la flèche d'activation du Chrono reste affichée, tandis que la programmation horaire de la journée disparaît.

À la fin de l'extinction, seule la description de l'alarme reste affichée.

En cas de problèmes, le produit effectue en automatique l'opération d'extinction.

L'écran affiche la raison (voir ci-dessous).

Ne pas mettre hors tension.

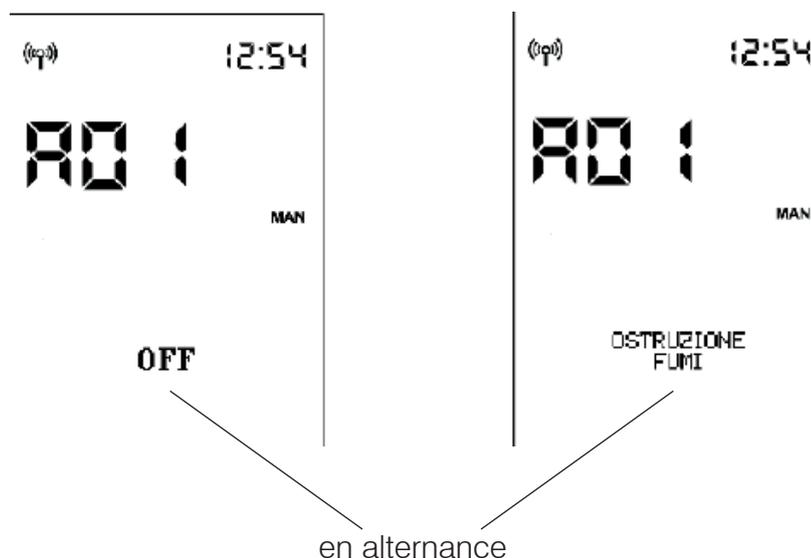
Pour la remise en marche du produit, attendre la fin de la procédure d'extinction puis appuyer sur la touche ON/OFF

 de la radiocommande ou la touche d'allumage simplifié.

Avant de rallumer le produit, vérifier la cause du blocage et NETTOYER le creuset.

Même si le produit est doté de tous les dispositifs de sécurité, un creuset mal nettoyé, comme illustré précédemment, peut provoquer une légère détonation à l'allumage. En cas de formation d'une fumée blanche dense et prolongée dans le foyer, mettre le produit hors tension et attendre 30 minutes avant d'ouvrir la porte et de vider le creuset.

### SIGNALEMENT D'ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET RÉOLUTIONS :



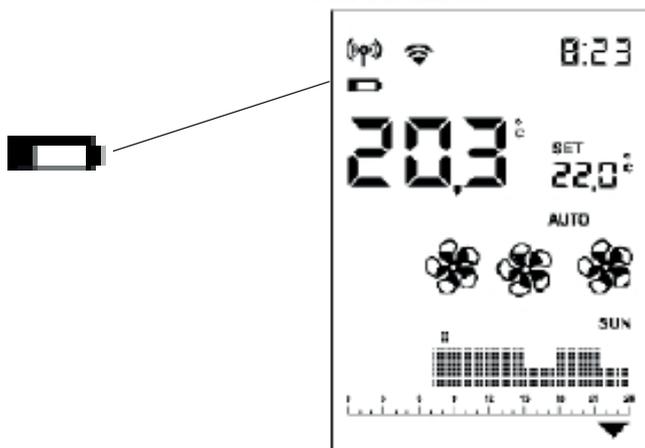
<b>SIGNALEMENT</b>	<b>PROBLÈME</b>	<b>ACTIONS</b>
<b>A01</b>	intervient lorsque le débit d'air de combustion en entrée est inférieur à un niveau préconfiguré	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que la porte du foyer est bien fermée</li> <li>• Vérifier l'entretien régulier du produit</li> <li>• Vérifier le nettoyage de l'évacuation des fumées et le conduit d'aspiration de l'air de combustion.</li> </ul>
<b>A02</b>	intervient lorsque la carte ne détecte pas la vitesse de rotation correcte du ventilateur de fumée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A03</b>	intervient si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à une valeur définie, l'interprétant comme une absence de flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la présence de granulés dans le réservoir</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A04</b>	intervient si la phase d'allumage ne donne aucun résultat positif dans le délai prévu	<p>Distinguer les deux cas suivants : La flamme n'est PAS apparue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le positionnement et le nettoyage du creuset</li> <li>• Contrôler la présence de granulés dans le réservoir et le creuset</li> <li>• Tenter d'allumer avec un peu d'allumage écologique solide (contacter le technicien au préalable et suivre attentivement les instructions du fournisseur de l'allumage). L'opération doit être considérée comme un essai sous les directives du technicien.</li> </ul>
<b>A05</b>	Extinction suite à la rupture du capteur de lecture du débit d'air	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A06</b>	intervient si la carte électronique détecte la rupture ou la déconnexion du thermocouple de lecture de la température des fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A07</b>	Extinction pour dépassement de la température maximale des fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le type de granulés (appeler le technicien en cas de doutes)</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A08</b>	Extinction due à une température excessive dans le produit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• voir A07</li> </ul>
<b>A09</b>	Extinction suite à la rupture du motoréducteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A10</b>	Extinction pour surchauffe de la carte électronique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A11</b>	Extinction suite à l'intervention du pressostat de sécurité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la propreté du produit, de l'évacuation</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>

<b>SIGNALEMENT</b>	<b>PROBLÈME</b>	<b>ACTIONS</b>
<b>A12</b>	Panne de la sonde de température ambiante. Le produit fonctionne en manuel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacter le technicien</li></ul>
<b>A14</b>	Panne de la sonde de température ambiante de canalisation (si présente). Le produit fonctionne en manuel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacter le technicien</li></ul>
<b>A20</b>	Extinction panne motoréducteur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacter le technicien</li></ul>

**SIGNALEMENTS NE PROVOQUANT AUCUNE EXTINCTION MAIS UNIQUEMENT DES ALERTES**

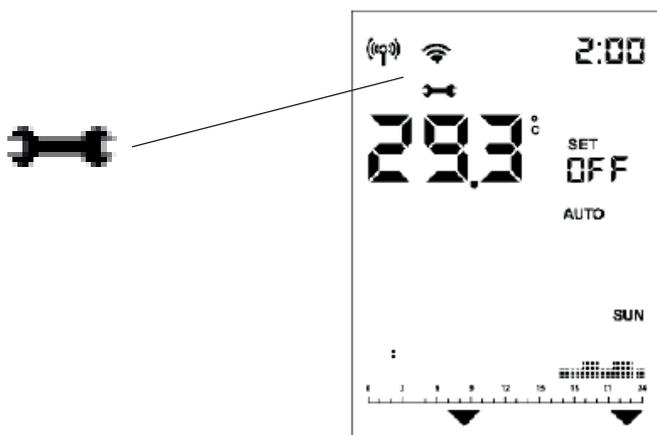
**NIVEAU FAIBLE DE LA PILE DE LA RADIOCOMMANDE :**

En cas de faible niveau de la pile, l'écran de la radiocommande affiche le symbole de la pile.



**ENTRETIEN :**

Au bout de 2 000 heures de fonctionnement, l'écran affiche le symbole de la « clé anglaise ». Le produit fonctionne, mais il faut confier l'entretien à un technicien agréé Edilkamin.



**ABSENCE DE COMMUNICATION :**

En cas d'absence prolongée de communication entre le poêle et la radiocommande, l'icône de transmission Bluetooth et les icônes transmises par la carte à la radiocommande disparaissent. Seules la température ambiante et l'heure restent affichées.

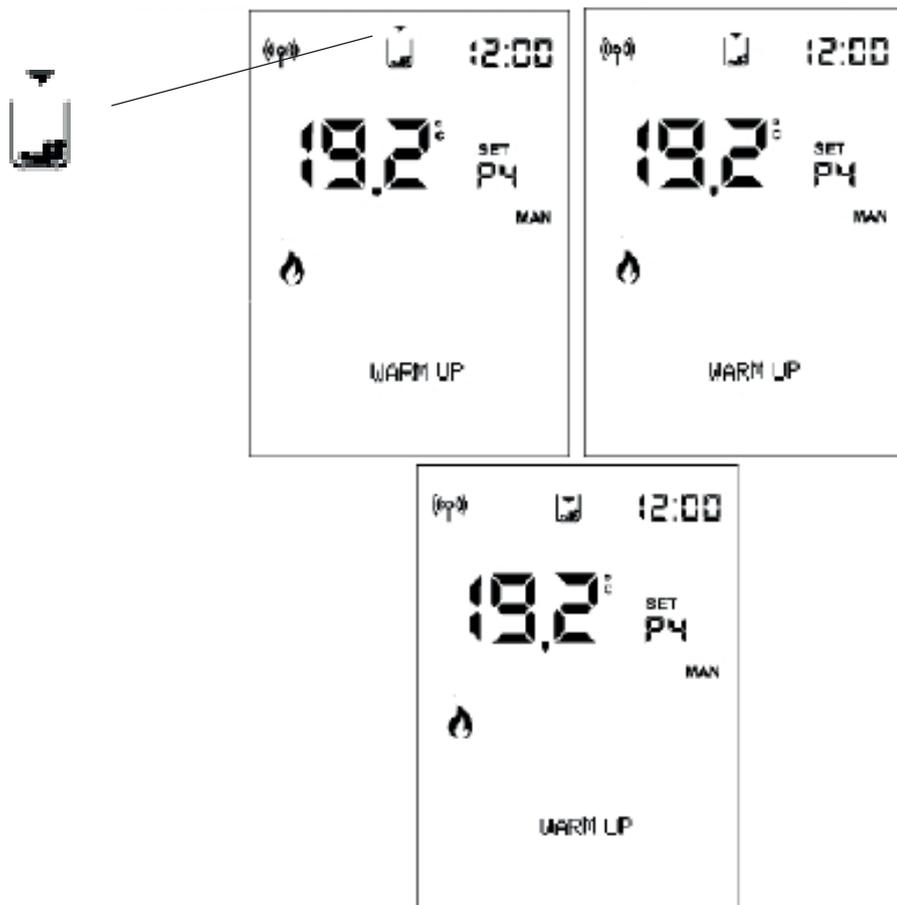


L'icône de transmission Wifi  est présente uniquement en cas de connexion entre la carte et le routeur Wifi.

**VOYANT DE RÉSERVE DE GRANULÉS :**

La fonction est disponible uniquement si le capteur de niveau des granulés est installé et activé.

Lorsque le capteur de niveau intervient, la carte émet un « bip » (quel que soit l'état d'allumage ou de fonctionnement) et l'écran affiche le symbole de réserve en mouvement.



Les flèches s'allument séquentiellement, indiquant la nécessité de remplissage.



La fréquence d'allumage est d'environ 0,5 s.



Les noms des centres d'assistance technique (CAT) d'Edilkamin sous contrat et agréés et des revendeurs sont disponibles UNIQUEMENT sur [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

